Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 90 (1972)

Heft: 302

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 302 – 3295

Bern, Samstag 23. Dezember 1972
Berne, samedi 23 décembre 1972

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

90. Jahrgang
90e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern Ø (031) 61 20 00 – Preise: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland Fr. 40.– jährlich – Inserate: Publicitas AG – Tarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) pro mm
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne Ø (031) 61 20 00 – Prix: Année civile 30 fr. 50, un semestre 18 fr. 50, étranger 40 fr. par an – Insertions: Publicitas SA – Tarif: 28 cts (étranger 33 cts) le mm

No 302 - 23. 12. 1972

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.
Handelsregister (Stiftungen). – Registre du commerce (fondations). – Registro di commercio (fondazioni).
F. S. Smithers & Co. AG, Zug, in Liquidation.
Punctor-Holding GmbH in Liquidation, Zug.
Diamond and Pearl Trading Company Ltd., Zürich, in Liquidation.
Ketonia SA, Zürich.
Produits de base et matières premières aromatiques, Promat SA en liquidation, Genève.
Studio Neri SA en liquidation, Genève.
Rechnungsruf und öffentliches Inventar.
Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marchi di fabbrica e di commercio 261413 - 261463.
Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Die Schweiz ratifiziert das Freihandelsabkommen mit der EWG. – La Suisse ratifie l'Accord de libre-échange avec la CEE.
Integrationsbedingte Anpassungsmassnahmen per 1. Januar 1973. – Mesures d'adaptation en relation avec l'intégration, devant entrer en vigueur le 1er janvier 1973.
Bahnverkehr mit internationalem Frachtbrief und internationalem Expressgutschein. – Transit ferroviaire sous lettre de voiture internationale et sous bulletin express international. – Traffico ferroviario con lettera di vettura internazionale e con bollettino internazionale di spedizione colli espressi.
Postcheckverkehr, Beitritte. – Chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Konkurseröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)
(LP 231, 232; Ord. du Trib. fédéral du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).
Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.
Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstükkes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.
Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.
Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.
Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.
Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Bern (2482)

Gemeinschuldnerin: Firma **Hokoban GmbH**, Bantigerstrasse 1a, Ostermundigen.
Datum der Eröffnung: 7. November 1972.
Summarisches Verfahren
Eingabefrist: 11. Januar 1973.

3000 Bern, den 15. Dezember 1972 — Konkursamt Bern

Kt. Bern (2483)

Gemeinschuldner: **Junker Max «Pamax»**, Murtenstrasse 221, 3027 Bern.
Datum der Eröffnung: 14. November 1972.
Summarisches Verfahren.
Eingabefrist: 12. Januar 1973.

3000 Bern, den 15. Dezember 1972 — Konkursamt Bern

Ct. de Fribourg (2509)

Faillie: **Sodichimie SA**, à Fribourg, propriétaire des art. 1417, 837 A et 837 B de la commune de Cugy.
Date de l'ouverture de la faillite: 3 août 1972.
Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).
Délai pour les productions et les servitudes: 16 janvier 1973.

1700 Fribourg, le 20 décembre 1972 — Office cantonal des faillites, Fribourg

Kt. Basel-Stadt (2496)

Gemeinschuldnerin: **Beblo AG**, Fabrikation und Handel in Damenkonfektion, insbesondere Fabrikation von Mänteln, Tailleurs und Jupes, Dufourstrasse 40, in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 16. November 1972.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 27. Dezember 1972, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre).
Eingabefrist: bis und mit 12. Januar 1973.
Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 27. Dezember 1972, vormittags 11 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

4001 Basel, den 13. Dezember 1972 — Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Graubünden (2510)

Schuldner: **Rüegg Bruno**, Giacomettistrasse 43, 7000 Chur.
Datum der Konkurseröffnung: 30. November 1972, mitgeteilt 4. Dezember 1972.
Summarisches Verfahren Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: 15. Januar 1973.
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger für die Konkurskosten genügend Sicherheit leistet und einen Kostenvorschuss von Fr. 1500.– innert zehn Tagen einsendet.

7000 Chur, den 20. Dezember 1972 — Konkursamt Chur: J. Erni

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Sospensione della procedura

(LEF 230)

Kt. Zürich (2484)

Einstellung einer konkursamtlichen Nachlassliquidation

Ueber den ausgeschlagenen Nachlass des am 24. August 1972 verstorbenen **Sachs Beno**, geboren 1927, von Brunnenthal SO, wohnhaft gewesen Altwiesenstrasse 346, 8051 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 2. November 1972 die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 5. Dezember 1972 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 2. Januar 1973 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Uebernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8050 Zürich, den 7. Dezember 1972 — Konkursamt Schwamendingen-Zürich: H. Weber, Notar

Ct. de Fribourg (2497)

Faillie: **Société commerciale de denrées et minéraux SA, à Fribourg.**
Cette liquidation, ouverte le 13 juillet 1972, a été suspendue faute d'actif par ordonnance du juge du 18 décembre 1972.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 3 janvier 1973 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 10 000.–, la faillite sera clôturée.

1700 Fribourg, le 19 décembre 1972 — Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Kt. Basel-Stadt (2511)

Gemeinschuldnerin: **Funk-Taxi Ledermann & Co.**, Taxibetrieb, Bechburgerstrasse 2, in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 27. November 1972.
Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 20. Dezember 1972.
Frist zur Leistung des Kostenvorschusses (Fr. 1500.–): 5. Januar 1973. Die Nachforderung für ungedeckte Kosten bleibt vorbehalten.

4001 Basel, den 23. Dezember 1972 — Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Aargau (2512)

Das Bezirksgericht Aarau eröffnete am 4. Oktober 1972 den Konkurs über die **Sutex AG**, Textilfabrik, mit Sitz in 5034 Suhr, stellte aber das Verfahren mit Beschluss vom 13. Dezember 1972 mangels genügender Aktiven wieder ein.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 3. Januar 1973 die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

5000 Aarau, den 19. Dezember 1972 — Konkursamt Aarau

Ct. Ticino (2485)

Fallita: **Electronic 2000 SA**, Illuminazione, ecc., Lugano.
Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura per mancanza di attivo: 10 novembre 1972 e 6 dicembre 1972 della pretura di Lugano-Distretto.
La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 2 gennaio 1973, anticipando fr. 2000.– a garanzia delle spese.
Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU.64.III.38).

6900 Lugano, il 12 dicembre 1972 — Ufficio esecuzione e fallimenti Circ. 1, Lugano

Ct. de Vaud (2498)

La faillite ouverte le 14 décembre 1972 contre **Schmid Ingeborg, Equip' Resto-Hôtel**, Chemin de Bonne-Espérance 35, à Lausanne, a été ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 2 janvier 1973 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2500.– cette faillite sera clôturée.

1000 Lausanne, le 19 décembre 1972 — Office des faillites du district de Lausanne
Le préposé: M. Luisier

Ct. de Vaud (2499)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre **Schenk-Wicht Elisabeth**, Cité Parc D 1821, Aigle, actuellement, à Monthey, par ordonnance rendue le 13 novembre 1972 par le président du Tribunal de district à Aigle a été, ensuite de constatation du défaut d'actif, suspendue le 18 décembre 1972 par décision du juge de la faillite.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 3 janvier 1973 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de fr. 2000.–, la faillite sera clôturée.

1860 Aigle, le 19 décembre 1972 — Office des faillites d'Aigle: E. Gillard, préposé

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(LEF 249–251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich (2513)

Kollokationsplan und Inventar

Im summarischen Konkursverfahren über die **Goodman Creative Marketing AG**, Badenerstrasse 697, 8048 Zürich, liegt der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind binnen 10 Tagen, von der Bekanntmachung der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 23. Dezember 1972 an gerechnet, im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich einzureichen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den Verfahrensvorschriften des betreffenden Verwaltungsrechtes angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG (Verantwortlichkeits-, Anfechtungs- und Schadenersatzansprüche sowie Bestreitung noch nicht rechtskräftiger öffentlich-rechtlicher Forderungen) sind binnen der gleichen Frist schriftlich beim Konkursamt zu stellen.

8048 Zürich, den 20. Dezember 1972 — Konkursamt Altstetten-Zürich: Peyer, Notar

Ct. de Berne (2500)

Failli: **Weichlinger Werner**, né en 1935, originaire de Rüttenen, bureau fiduciaire, Route du Vignoble 45, 2520 La Neuveville.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

2520 La Neuveville, le 19 décembre 1972 — Office des faillites de La Neuveville: R. A. Richard, subst.

Kt. Luzern (2501)

Im Konkurse über die Firma **Patty SA**, Luzern, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern-Stadt, Museggstrasse 21, in Luzern, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

6004 Luzern, den 23. Dezember 1972 — Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern (2502)

Im Konkurse über **Morand Heinz**, Kaufmann, früher wohnhaft gewesen Mülehofstrasse 43, Ebikon, nun Sonnenheim 4, in Meierskappel, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegt auch das Inventar auf.

6004 Luzern, den 23. Dezember 1972 — Konkursamt Luzern-Land

Ct. de Fribourg (2514)

Modification de l'état de collocation

Faillie: **Zedag SA**, gestion, financement, gérance d'affaires, etc., chemin Ritter 74, à Fribourg.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours dès la publication auprès du juge de faillite, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg.

1700 Fribourg, le 20 décembre 1972 — Office cantonal des faillites, Fribourg

Kt. Basel-Stadt (2515)

Gemeinschuldner: **Bacher Peter**, Offenburgerstrasse 51, Inhaber der erloschenen Einzelfirma «Mediator-Press & Verlag P. Bacher», Kleinhüninger-Anlage 44, in Basel.
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

4001 Basel, den 23. Dezember 1972 — Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen (2486)

Gemeinschuldner: **Conte Fritz**, Hoch- und Tiefbau, 9524 Zuzwil SG, jetzt in Bern.
Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 2. bis 11. Januar 1973.

9001 St. Gallen, den 18. Dezember 1972 — Konkursamt St. Gallen

Kt. Graubünden (2487)

Im Konkurse über **Claglüna Claudio**, Ingenieurbüro und Generalunternehmungen AG, Kupfergasse 8, 7000 Chur, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

7000 Chur, den 18. Dezember 1972 — Konkursamt Chur: J. Erni

Kt. Graubünden (2488)

Im Konkurse über **Waschanstalt Chur AG und Waschsalon**, früher Bankstrasse 4, jetzt Masanserstrasse 21, Chur, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

7000 Chur, den 18. Dezembe 1972 — Konkursamt Chur: J. Erni

Kt. Aargau (2516)

Neuauflage des Kollokationsplanes zufolge nachträglicher Forderungsanmeldung

Konkursverfahren **Bichsel Hansrudolf**, geboren 1929, Fotograf, von Buswil, in Aarau wohnhaft gewesen, nun in Küngoldingen.
Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 3. Januar 1973.

5000 Aarau, den 20. Dezember 1972 — Konkursamt Aarau

Ct. Ticino (2489)

Fallita: **Computograph Service SA**, mercato mobiliare ecc., Riva Caccia 3, Lugano.
Data del deposito: 24 dicembre 1972.
Termine per impugnare la graduatoria: 2 gennaio 1973.

È pure depositato l'inventario (art. 32 al. 2 Reg. Trib. Fed. 13 luglio 1911).

6900 Lugano, il 14 dicembre 1972 — Ufficio esecuzione e fallimenti Circ. 1, Lugano

Ct. du Valais (2503)

Faillie: **Frajea-Film SA**, à Sion.

L'état de collocation de la faillite indiquée ci-dessus peut être consulté à l'office soussigné.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1950 Sion, le 19 décembre 1972 — Office des faillites de Sion: R. Girard, préposé

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite

(SchKG 268) = (LP 268)

Chiusura del fallimento

(LEF 268)

Kt. Zürich (2504)

Das Konkursverfahren über die **Wemet AG**, Buchholzstrasse 133, 8053 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 18. Dezember 1972 als geschlossen erklärt worden.

8030 Zürich 7, den 23. Dezember 1972 — Konkursamt Hottingen-Zürich: J. Meier, Notar-Stellvertr.

Kt. Bern (2490)

Gemeinschuldnerin: **Kollektivgesellschaft André & Charles Pfister**, Generalagentur Bern, Genfergasse 10, Bern.
Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 15. Dezember 1972.

3000 Bern, den 18. Dezember 1972 — Konkursamt Bern

Kt. Bern (2491)

Gemeinschuldner: **Pfister André**, Versicherungsagent, Muristrasse 168, Bern.
Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 15. Dezember 1972.

3000 Bern, den 18. Dezember 1972 — Konkursamt Bern

Kt. Bern (2492)

Gemeinschuldner: **Pfister Charles**, geboren 1920, Versicherungsagent, Florastrasse 1, Ostermundingen.
Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 15. Dezember 1972.

3000 Bern, den 18. Dezember 1972 — Konkursamt Bern

Kt. Bern (2505)

Gemeinschuldner: **Jeltsch Urs**, Reisebureau Concorde, wohnhaft gewesen in Nidau, nun in Bern.
Früheres Geschäftsdomizil: Collègegasse, Biel.
Datum des Schlusses des ordentlichen Konkursverfahrens: 18. Dezember 1972.

2560 Nidau, den 19. Dezember 1972 — Konkursamt Nidau: E. Pfund

Kt. Graubünden (2493)

Das Konkursverfahren über die Firma **Derokustik, Deplazes + Rohr**, Segantinistrasse, Chur ist durch Verfügung des Konkursrichters von Chur vom 18. Dezember 1972 als geschlossen erklärt worden.

7000 Chur, den 19. Dezember 1972 — Konkursamt Chur: J. Erni

Ct. Ticino (2517)

La procedura di liquidazione dell'eredità relitta dal defunto **Thommen Giacomo**, già in Ascona, è stata dichiarata chiusa con decreto 19 dicembre 1972 del pretore di Locarno-Campagna.

6600 Locarno, il 20 dicembre 1972 — Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'ufficio: G. Martinoni, uff.

Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317) – (LP 195, 196, 317)

Ct. de Vaud (2506)

Par décision du 18 décembre 1972, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la révocation de la faillite de **Pouly Pierre**, avenue Montchoisi 18 B, associé dans la société en nom collectif Pouly & Gachet, installations sanitaires, avenue de la Harpe 22, à Lausanne, et la réintégration de celui-ci dans la libre disposition de ses biens.

1000 Lausanne 4, le 19 décembre 1972 — Office des faillites du district de Lausanne Le préposé: Max Luisier

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257–259)

Ct. de Fribourg (4²)

Vente d'immeubles après faillite – Unique enchère

Faillie: **Zedag SA**, gestion, financement, gérance d'affaires, etc., chemin Ritter 74, 1700 Fribourg.
Date et lieu de l'enchère: mercredi 31 janvier 1973, à 10.00 heures, à l'Hôtel de la Croix-Blanche, à Marly.
Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes dès le 21 janvier 1973.
Immeubles: commune de Marly

Cadastre Art.	Nom local, nature, contenance	
357	Pré Zurthanen No 249, immeuble locatif de 6 appartements et 3 garages No 250, immeuble locatif de 6 appartements et 4 garages et place de 2520 m².	
	Charge Droit de passage à pied et pour tout véhicule, en faveur du No 356. P. J. No 90 370, inscrit le 19 janvier 1970.	
	Taxe cadastrale:	
	Fonds:	Fr. 12 600.–
	Bâtiments:	Fr. 890 000.–
		Fr. 902 600.–

Estimation de l'office: fr. 900 000.–

Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur.

1700 Fribourg, le 20 décembre 1972 — Office cantonal des faillites, Fribourg

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Ct. Ticino (2507)

Debitore: **Schincaglia Romano**, già «Bar Romano», Via R. Simen, Minusio.
Decreto: 14 dicembre 1972 della pretura di Locarno-Città.
Durata della moratoria: quattro mesi.
Commissario del concordato: Zaccheo Aldo, commercialista, 6600 Locarno.
Termine per la notifica dei crediti: entro venti giorni dalla presente pubblicazione, con l'avvertenza che in caso di amissione o notifica tardiva, i creditori non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.
Esame degli atti: dal 17 marzo 1973 presso lo studio del commissario in Locarno, Largo Franco Zorzi 2.
Adunanza dei creditori: martedì 27 marzo 1973 alle ore 15.00 presso lo studio del commissario.

6600 Locarno, il 22 dicembre 1972 — Il commissario del concordato: Aldo Zaccheo commercialista, Locarno

Deliberazione sull'omologazione del concordato

(LEF 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Ct. Ticino (2518)

Il pretore di Locarno-Campagna comunica che, l'udienza per l'omologazione del concordato proposto dai debitori coniugi **Gauch Carlo**, 1919, e **Gauch Oswalda**, nata Hermesdorf, 1929, in Losone, è stata fissata per il giorno di lunedì 8 gennaio 1973, alle ore 14.00.

I creditori sono avvertiti che potranno far valere durante suddetta udienza le loro opposizioni al concordato in conformità dell'art. 304 LEF.

6600 Locarno, il 20 dicembre 1972 — Pretura di Locarno-Campagna Il pretore: avv. G. Franscini

Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 250, 316g)

Kt. Zürich (2519)

Im Nachlass mit Vermögensabtretung der Firma **Braendle AG**, Seestrasse 207, 8712 Stäfa, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Sachwalter und Liquidator zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

8001 Zürich, den 20. Dezember 1972 — Dr. C. Odermatt Rechtsanwalt Bahnhofplatz 9 8001 Zürich

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 316p)

Kt. Zürich (2508)

Im Nachlassvertragsverfahren **Arter AG** in Nachlassliquidation, Televisions-Center, Welchogasse 4, 8050 Zürich, liegen die Schlussrechnung und der Schlussbericht den beteiligten Gläubigern während zehn Tagen von dieser Bekanntmachung an beim unterzeichneten Liquidator zur Einsicht auf.

Allfällige Beschwerden sind innert zehn Tagen seit der Publikation beim Bezirksgericht Zürich als untere Aufsichtsbehörde einzureichen; nach unbenützter Beschwerdefrist werden die restlichen Auszahlungen erfolgen, worauf das Verfahren als geschlossen gilt.

8001 Zürich, den 19. Dezember 1972 — Der Liquidator: Hans Ulrich Hardmeier Bahnhofstrasse 35 8001 Zürich

Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. Thurgau (2494)

Einzige konkursrechtliche Liegenschaftssteigerung
(Spezialliquidation nach Art. 134 VZG)

Schuldnerin: **Immobilien AG Bühlwies**, Brauerstrasse 23, 8004 Zürich.
Grundstück: Grundbuch Diessenhofen, Kat. Nr. 3011 (Kf. 54/101), ca. 76,40 Aren Feld und Ufergehölz im Fischlisriet.
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 45 000.–.
Tag und Ort der Steigerung: Montag, den 29. Januar 1973, 14.30 Uhr, im Hotel Schupfen, 8253 Diessenhofen.

Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von Fr. 5000.– zu leisten.

Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnis liegen vom 15. bis 24. Januar 1973 beim Betreibungsamt Diessenhofen zur Einsicht auf.

8253 Diessenhofen, den 16. Dezember 1972 — Im Auftrage des Konkursamtes Aussersihl-Zürich: Betreibungsamt Diessenhofen

Ct. de Vaud (2495)

Renonciation au concordat

Dans son audience du 15 décembre 1972, le président du Tribunal du district de Nyon a pris acte de la renonciation par: **Collet Eric**, entreprise générale du bâtiment à Bassins, au concordat proposé à ses créanciers.

La faillite a été prononcée.

1260 Nyon, le 15 décembre 1972 — Le Commissaire au sursis: R. Curchod

Handelsregister
Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Fribourg, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigung.
Fürsorge-Stiftung der Klinik Hirslanden A.G., in Zürich 8 (SHAB Nr. 290 vom 9. 12. 1972, S. 3163). Dr. Alfred Vontobel, von Zollikon und Zürich, in Zollikon (nicht Zollikofen).

11. Dezember 1972.
Personalfürsorgestiftung der J. Moser & Co. AG., bisher in Zürich 4 (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1965, S. 256). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 27. 9. 1972 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Sitz der Stiftung ist nun Urdorf. Adresse: Bernstrasse 129 (bei der Firma J. Moser & Co. AG.). Der Stiftungsrat besteht jetzt aus 5 Mitgliedern. Die Unterschrift von Hermann Schudel ist erloschen. Neue Mitglieder des Stiftungsrates sind Armin Moser, von Zürich, in Urdorf, Vizepräsident; Rudolf Moser, von Zürich, in Urdorf; Othmar Schwöb, von Gams, in Urdorf, und Alfred Huber, von Adliswil, in Affoltern am Albis. Die Vertretung der Stiftung erfolgt in der Weise, dass Josef Moser, Präsident des Stiftungsrates, oder Armin Moser, Vizepräsident des Stiftungsrates, je mit Rudolf Moser oder Othmar Schöb oder Alfred Huber, Mitglieder des Stiftungsrates, kollektiv zu zweien zeichnen.

11. Dezember 1972.
Personalfürsorgestiftung des Konsumvereins Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 228 vom 28. 9. 1968, S. 2099). Die Unterschrift von Jakob Güttinger ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hans-Rudolf Wälchli, von Winterthur und Ochlenberg, in Winterthur, Kassier des Stiftungsrates. Neue Adresse: Rudolf Dieselstrasse 25, in Winterthur 2 (beim Konsumverein Winterthur).

11. Dezember 1972.
Fürsorgefonds der Firma Ernst & Co., in Küsnacht, Stiftung (SHAB Nr. 111 vom 13. 5. 1972, S. 1224). Es führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien: Jakob Ernst-Krüse nun als Aktuar des Stiftungsrates, und Manfred Neuenschwander nun als Präsident des Stiftungsrates.

11. Dezember 1972.
Personalfürsorgestiftung der Firma Reiss & Co., Bankiers, in Zürich 2 (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1970, S. 1650). Die Unterschriften von Léon Reiss, Dr. Jack Reiss und Hugo Räber sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Ernst Etter, von und in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, und Roger Bachmann, von Brenzikofen und Chézard-St-Martin, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

11. Dezember 1972.
Arbeiter-Fürsorgestiftung der Firma Fenster Kiefer AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1971, S. 1517). Die Unterschriften von Dr. Werner Romang, Werner Kiefer, Ernst Herzig, Karl Karch und Alfred Nyffenegger sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Victor Kühnlein, von Zürich, in Küsnacht ZH, Präsident des Stiftungsrates; Walter Schmid, von Embrach, in Wettingen, und Bruno Eberle, von Häggenschwil, in Adliswil, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Adresse: Bachstrasse 15, in Zürich 2 (bei der Firma Fenster-Kiefer AG).

11. Dezember 1972.
Angestellten-Fürsorgestiftung der Firma Fenster Kiefer AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1971, S. 1517). Die Unterschriften von Werner Kiefer, Dr. Werner Romang und Ernst Herzig sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Victor Kühnlein, von Zürich, in Küsnacht ZH, Präsident des Stiftungsrates; Walter Schmid, von Embrach, in Wettingen, und Bruno Eberle, von Häggenschwil, in Adliswil, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Adresse: Bachstrasse 15, in Zürich 2 (bei der Firma Fenster-Kiefer AG).

11. Dezember 1972.
Allgemeine Fürsorgestiftung der Firma Fenster Kiefer AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1971, S. 1517). Die Unterschriften von Werner Kiefer, Ernst Herzig und Dr. Werner Romang sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Victor Kühnlein, von Zürich, in Küsnacht ZH, Präsident des Stiftungsrates; Walter Schmid, von Embrach, in Wettingen, und Bruno Eberle, von Häggenschwil, in Adliswil, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Adresse: Bachstrasse 15, in Zürich 2 (bei der Firma Fenster-Kiefer AG).

11. Dezember 1972.
Personalfürsorgestiftung der Firma Siegfried Peyer, Ing. & Co., Adliswil, in Adliswil (SHAB Nr. 194 vom 22. 8. 1964, S. 2567). Infolge Verlegung des Sitzes nach Wollerau (SHAB Nr. 87 vom 13. 4. 1968, S. 790), wird diese Stiftung im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

13. Dezember 1972.
Personalfürsorgestiftung der Firma Bachmann «zur Metzg» AG, in Stäfa, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Grundhalden (bei der Firma ‚Bachmann «zur Metzg» AG'). Datum der Stiftungsurkunde: 18. 8. 1972. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma 'Bachmann «zur Metzg» AG', in Stäfa, bei Alter, Krankheit, Unfall bzw. bei deren Tode für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Firma ‚Bachmann «zur Metzg» AG' stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Einzelunterschrift führt Oskar Bachmann, von Wetzikon und Bäretswil, in Stäfa, Präsident des Stiftungsrates. Kollektivunterschrift zu zweien führen Max Bachmann, von Wetzikon und Bäretswil, in Stäfa, Mitglied und Aktuar des Stiftungsrates, und Walter Füllemann, von Berlingen TG, in Stäfa, Mitglied des Stiftungsrates. (Kontrollstelle «TREWI Treuhand- und Revisions-AG», in Winterthur).

13. Dezember 1972.
Stiftung Recht auf Wohnen, in Zürich 11 (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1967, S. 959). Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Elsbeth Deventer, von und in Meilen, und Joseph Strebel-Länzlinger, von Mägenwil, in Meilen, Mitglieder des Stiftungsrates.

Bern – Berne – Berna

Bureau Bern

7. Dezember 1972.
Krankenkasse der Heilsarmee in der Schweiz (Caisse de maladie de l'Armée du Salut en Suisse), in Bern, Stiftung (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1971, S. 2875). Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Luise Pfaffhauser, von Wangen ZH, in Bern. Herbert Silfverberg, Vizepräsident des Stiftungsrates, ist nun Bürger von Bern.

11. Dezember 1972.
Schweizerisches Institut für klinisch-experimentelle Tumorforschung, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. September 1972 eine Stiftung. Sie bezweckt: Förderung der Forschungsarbeit des Institutes für klinisch-experimentelle Tumorforschung im Tiefenauspital in Bern. Die Organe der Stiftung sind der aus mindestens 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat, der Verwaltungsausschuss und die Kontrollstelle. Für die Stiftung führen Kollektivunterschrift zu zweien: Professor Dr. Silvio Barandun, von Feldis, in Bremgarten bei Bern, Präsident; Prof. Dr. Leo Eckmann, von und in Bern; Walter Eduard Mamie, von Alle, in Bern, Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil: Tiefenaustrasse 112 (Tiefenauspital).

11. Dezember 1972.
Fürsorgefonds der Cellwar AG, in Zollikofen, Stiftung (SHAB Nr. 305 vom 30. 12. 1967, S. 4284). Die Unterschrift von Hans Erhard Büttner ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Ernst Kies, deutscher Staatsangehöriger, in Luxemburg.

11. Dezember 1972.
Personal-Fürsorgestiftung Röthlisberger & Michel Bern, in Bern (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1958, S. 2668). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 24. Oktober 1972, genehmigt am 8. November 1972 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 20. November 1972 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Personalfürsorgestiftung der Firma Röthlisberger und Michel Aktiengesellschaft.** Die Unterschriften von Peter von Fischer, Peter Howald und Rosa Lehmann sind erloschen. Neue Mitglieder des Stiftungsrates sind Felix Schild, von Brienz BE, in Köniz; Heinz Türler von Erlenbach im Simmental, in Bern, und Gaby Delaprez, von Muntelier, in Bern. Sie zeichnen kollektiv je mit Werner Michel oder Ernst Röthlisberger, jedoch nicht unter sich. Domizil: Schlösslistrasse 39 (bei der Stifterfirma).

11. Dezember 1972.
Fürsorgestiftung für die Arbeiterschaft der Firma Stämpfli & Cie. AG, Bern, in Bern (SHAB Nr. 198 vom 24. 8. 1968, S. 1843). Die Unterschrift von Benjamin Hellstern ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Alfred Häubi, von Zollikofen, in Bern.

11. Dezember 1972.
Personalfürsorgestiftung der Ammann Patentanwälte AG Bern, in Bern (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1971, S. 1445). Neues Domizil: Schwarztorstrasse 31 (bei der Stifterfirma).

Bureau Biel

7 décembre 1972.
Fonds de prévoyance de la maison Fernand Meyer S.A., à Bienne (FOSC du 21. 9. 1963, Nº 221, p. 2691). Fernand Meyer, président décédé, ne fait plus partie du conseil de fondation; sa signature est éteinte. Francis Meyer, jusqu'ici membre, est maintenant président du conseil de fondation avec signature collective à deux.

8. Dezember 1972.
Personalfürsorgestiftung der Firma Montres Choisi S.A., in Biel (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1962, S. 3015). Ernst Leiser ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Hanspeter Burri, von Langenthal, in Nidau. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der beiden andern Stiftungsräte. Der Vizepräsident des Stiftungsrates Peter Künzli wohnt nun in Leubringen.

Bureau Büren an der Aare

8. Dezember 1972.
Personalfürsorgestiftung der Firma «Rika» H. Rickli, in Arch. Unter diesem Namen besteht laut öffentlicher Urkunde vom 8. November 1972 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma durch Ausrichtung von Unterstützungen an die Arbeitnehmer oder deren Angehörige und Hinterbliebenen im Falle von Tod, Alter, Invalidität, Krankheit oder Unfall. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern, wovon mindestens ein Mitglied durch die Arbeitnehmer der Stifterfirma gewählt wird. Dem Stiftungsrat gehören an: Hans Rickli, Präsident, und Martha Rickli, Vizepräsidentin, beide von Thunstetten, in Arch; Madelaine Rickli, von Thunstetten, in Grenchen, Sekretärin, und Johann Weber, von Merishausen, in Arch, sowie Hansueli Schlup, von und in Arch, beide Personalvertreter. Präsident, Vizepräsidentin und Sekretärin zeichnen kollektiv je zu zweien mit einem Personalvertreter. Domizil: Römerstrasse 78, im Bureau der Firma «Rika» H. Rickli.

8. Dezember 1972.
Personalfürsorgestiftung der Büro x AG, in Büren a. d. A. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 27. Oktober 1972 eine Stiftung. Sie bezweckt die Unterstützung der Arbeitnehmer der Firma Büro x AG in Büren a. d. A., im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit des Arbeitnehmers oder seiner Angehörigen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern, welche aus dem Verwaltungsrat der Stifterfirma ernannt werden. Dieser bezeichnet ausserdem den Präsidenten sowie die Kontrollstelle. Alle Mitglieder des Stiftungsrates vertreten die Stiftung durch Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies Leo Lüthy, von Burgdorf, in Büren a. d. A., Präsident; René Schmid, von Lotzwil und La Chaux-de-Fonds, in Biel, Sekretär, und Fritz Pfund, von Oberwil i. S., in Zuchwil. Domizil: Büren a. d. A., im Büro der Firma Büro x AG.

Bureau de Courtelary

7 décembre 1972.
Fondation de pévoyance en faveur du personnel de l'Atelier mécanique Monwitt, F. Monbaron, à Courtelary. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 13 novembre 1972 und fondation qui a pour but d'accorder des secours ou allocations à l'employé selon le mode prévu par les statuts. La gestion est confiée à un conseil d'au moins trois membres, nommés par les destinataires et la maison fondatrice. Signature individuelle du président et de la secrétaire. Frédy Monbaron, président, de Tramelan, à Courtelary. Elisabeth Monbaron, secrétaire et caissière de Tramelan, à Courtelary. Adresse: en les bureaux de la maison «F. Monbaron», Courtelary.

Bureau de Delémont

12 décembre 1972.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Jaquet, Hennet & Cie S.A., à Delémont. Sous ce nom, il a été constitué, salon acte authentique dressé le 12 avril 1972, une fondation, qui a pour but d'accorder des prestations aux membres du personnel de la maison «Jaquet, Hennet & Cie SA, bâtiments et travaux publics», à Delémont, ainsi qu'aux survivants, en cas de vieillesse, invalidité, maladie, accident, décès, service militaire ou chômage. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de deux à cinq membres, actuellement de: Marcel Jaquet, de Rochefort, à Delémont, président; Georges Hennet, de et à Delémont, secrétaire; Auguste Henz, de et à Liesberg, membre. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil. Adresse: route de Berne 95, en les bureaux de «Jaquet, Hennet & Cie SA, bâtiments et travaux publics».

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

8. Dezember 1972.
Personalfürsorgestiftung der Firma Ernst Marti, Münsingen, in Münsingen (SHAB Nr. 12 vom 15. 1. 1955, S. 148). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 14. September 1972 genehmigt durch die Justizdirektion des Kantons Bern am 21. November 1972, lautet der Name der Stiftung nun **Personalfürsorgestiftung der Firma Garage Marti AG, Münsingen.** Die übrigen Bestimmungen der Stiftungsurkunde vom 23. Dezember 1954 bleiben unverändert. Ernst Marti scheidet aus dem Stiftungsrat aus; seine Unterschrift ist erloschen. Der neue Stiftungsratspräsident ist Erwin Marti, von Lyss, in Münsingen. Er zeichnet einzeln. Domizil: Thunstrasse 7 im Bureau der Firma Garage Marti AG.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

11. Dezember 1972.
Geschwister Carl- & Rosa Haueter-Stiftung, in Spiez. Unter diesem Namen besteht gemäss letzwilliger Verfügung vom 17. März 1972 eine Stiftung. Sie bezweckt aus dem jährlichen Zinsertrag des Stiftungskapitals Not zu lindern und Hilfe zu leisten, an Familien des Amtsbezirkes, die durch Krankheit oder andere Schicksalsschläge unverschuldet in eine Notlage geraten sind und zwar durch Barspenden oder Gleichweriges; durch Unterstützung aller Institutionen, die sich um die Nöte all' derer kümmern, die im Niedersimmental im Schatten der Konjunktur ein hartes Dasein zu meistern sich abmühen; durch Gewährung von Stipendien an besonders tüchtige und fähige Jugendliche, deren Eltern nicht in der Lage sind, die Kosten für eine gewünschte entsprechende Lehrzeit oder Weiterbildung allein zu bestreiten, sofern andere Stipendien-Bezugsmöglichkeiten nicht bestehen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch den Stiftungsrat von drei Mitgliedern. Der Stiftungsrat ernennt die Kontrollstelle. Ihm gehören an: Hans Josi, von Adelboden, in Wimmis, Präsident; Markus Huber, von Thun, in Wimmis, Vizepräsident, und Fritz Furer, von Heiligenschwendi, in Reutigen, Sekretär-Kassier und Geschäftsführer. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: c/o Notariatsbüro Brunner, Bahnhofstrasse 21, Spiez.

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

7 décembre 1972.
Fondation Lamel-Loisirs, à Estavayer-le-Lac (FOSC du 12. 2. 1972, p. 373). Pierre-Henri Perret, de Montreux, à Morges, a été nommé membre et président du conseil de fondation, en remplacement de Willy Bastardoz, dont la signature est radiée. Signature collective à deux du président ou du vice-président du conseil de fondation avec un autre membre du conseil.

Bureau de Fribourg

13 décembre 1972.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Fabrique de lampes à incandescence S.A., à Fribourg (FOSC du 11. 3. 1972, Nº 60, p. 637). Gerfried Burkardt ne fait plus partie du conseil de fondation; ses pouvoirs sont éteints. A été nommé membre du conseil de fondation: Pierre Supcik, de Tavel, à Fribourg. Il signe collectivement à deux avec Otto Gehring (inscrit).

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

8. Dezember 1972.
Personalfürsorgestiftung der Firma Pharmacolor AG, in Basel (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1971, S. 2115). Roland Greiner, Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in Bettingen.

11. Dezember 1972.
Personalfürsorgestiftung der Firma Stehlin AG, in Basel (SHAB Nr. 271 vom 18. 11. 1967, S. 3814). Neues Domizil: Grellingerstrasse Nr. 35 (bei der Stifterfirma).

12. Dezember 1972.
Stiftung Fritz Lieb, in Basel, Aescherstrasse 25 (bei Ruth Lieb-Staehelin), neue Stiftung. Datum der öffentlichen Urkunde: 16. November 1972. Zweck: Durch Widmung der von Fritz Lieb gesammelten Bibliothek an Orientalia Förderung der altorientalischen Altertumskunde (Archäologie, Philologie, Geschichte, Religionswissenschaft), wenn immer möglich an der Universität Basel. Kuratorium: 5 Mitglieder. Mitglieder des Kuratoriums mit Unterschrift zu zweien: Pfarrer Theophrast Lieb, von Basel, in Schlossrued, Präsident, und Dr. Mark Brandes, deutscher Staatsangehöriger, in Freiburg im Breisgau (D), Vizepräsident und Aktuar.

12. Dezember 1972.
Personalfürsorgestiftung der Firma Kühne & Nagel Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB Nr. 140 vom 17. 6. 1972, S. 1590). Unterschrift Alfred Kühne, Stiftungsratspräsident, erloschen. Stiftungsratpräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Klaus-Michael Kühne, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg (D).

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

8. Dezember 1972.
Personalfürsorgestiftung der Firma Gutzwiller & Co., in Oberwil BL (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1963, S. 1831). Die Stiftungsurkunde wurde am 9. November 1972 mit Zustimmung der Justizdirektion als Aufsichtsbehörde vom 6. Dezember 1972 geändert. Der Name lautet nunmehr: **Personalfürsorgestiftung der Firma Gutzwiller AG.** Sie bezweckt nunmehr die Fürsorge für das gesamte Personal mit Einschluss der leitenden Angestellten sowie der Aktionäre und Verwaltungsratsmitglieder der Gutzwiller AG, sofern dieselben zur Gutzwiller AG oder ihrer Rechtsnachfolgerin in einem Arbeitsverhältnis stehen, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod und anderweitiger unverschuldeter Notlage. Alle näheren Bestimmungen über die Art der Fürsorge trifft ein Reglement, das erstmals von der Stifterfirma aufgestellt wird. Aus dem Stiftungsrat sind Fritz Grieder, Sekretär; Reinhard Kaeser und Theodor Gysin ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als neues Mitglied des Stiftungsrates und Sekretär wurde Franz Bürgisser, von Luzern, in Basel, gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

8. Dezember 1972.
Stiftung Siedlung Gassacker Buckten, in Buckten. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 16. Oktober 1972 eine Stiftung. Sie bezweckt die Förderung der Wohnbautätigkeit, insbesondere der Siedlung Gassacker in Buckten. Zur Verwirklichung des Zweckes stehen der Stiftung insbesondere zu: das Recht zum Erwerb und zur Veräusserung von Eigentum und beschränkten dinglichen Rechten an Land; das Recht zur Ueberbauung; das Recht zur Verwaltung und Nutzung unbebauter und bebauter Grundstücke sowie das Recht Darlehen zu gewähren. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Unterschrift führen je zu zweien: Karl Rudin-Wenger, von Arboldswil, in Sissach, als Präsident; Erich Luz-Jörg, von Wädenswil, in Gelterkinden, als Sekretär; Andreas Hofer-Wen-

ger, von Langnau i. E., in Diegten, als Kassier, und Max Abt-Ziegler, von Bretzwil, in Niederdorf. Domizil: Neuhof 106 (bei Karl Müller Dalcher).

13. Dezember 1972.
Personalfürsorgestiftung der Firma Glatt Maschinen- und Apparatebau AG, in Muttenz. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 8. August 1972 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit. Dem aus drei Mitgliedern bestehenden Stiftungsrat gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Max Jäggi, von Basel, in Basel, als Präsident; Erwin Grab, deutscher Staatsangehöriger, in Rümmingen BRD, als Aktuar. Domizil: Wildensteinerstrasse 21 (bei der Stifterin).

13. Dezember 1972.
Personalfürsorgestiftung der Firma Ernst Leutwyler, Rohrleitungsbau, in Gelterkinden (SHAB Nr. 256 vom 1. November 1969, S. 2515). Diese Stiftung wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 278 vom 25. November 1972, S. 3043) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

7. Dezember 1972.
Schulungsfond der Vereinigung Schweizerischer Stickerei-Exporteure für die Stickereiindustrie, in St. Gallen (SHAB Nr. 270 vom 16. 11. 1968, S. 2484). Die Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Walter Schrank und Willi Schoensleben sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt Robert Schlaepfer, von Rehetobel, in Niederteufen, Gemeinde Teufen, und Joe M. Schlegel, von Mels, in St. Gallen, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Dezember 1972.
Personalfürsorgestiftung der Firma Johann Bianchi AG, in Bad Ragaz. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 4. Dezember 1972 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma wie für die Hinterbliebenen dieser Arbeitnehmer durch Gewährung von periodischen oder einmaligen Unterstützungen an den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst, Arbeitslosigkeit oder unverschuldeter Notlage, sowie im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen und Eltern sowie an die zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterhaltenen Personen. Einziges Organ ist der Stiftungsrat, bestehend aus 4 Mitgliedern. Für die Stiftung zeichnen die Mitglieder des Stiftungsrates: Johann Bianchi, von Sta. Domenica GR, in Bad Ragaz, Präsident; Max Käppeli, von Wohlen und Chur, in Chur, Vizepräsident, sowie Hans Silvani, von Somvix, in Chur, Aktuar; alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, Feldstrasse.

11. Dezember 1972.
Personalfürsorgestiftung der Firma Franco Salina, in Staad, Gemeinde Thal (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1967, S. 2509). S. 2509). Die Unterschrift von Karl Hug, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Hansruedi Tobler, von Thal, in Staad, Gemeinde Thal, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Dezember 1972.
Personalfürsorgestiftung der Firma Emil Schoch A.G. Lichtensteig, in Lichtensteig (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1970, Seite 2889). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern vom 16. November 1972 wurde die Stiftung aufgehoben. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

Graubünden – Grisons – Grigioni

13. Dezember 1972.
Personalfürsorgestiftung Suvretta-Haus St. Moritz und Park-Hotel Vitznau, in St. Moritz (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1969, S. 702). Hans Ueli Bon ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Stiftungsrat ist Dr. Peter Bally, von Zürich, in Meilen; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Aargau – Argovie – Argovia

8. Dezember 1972.
Diakonissenstation Aarau, in Aarau, unentgeltliche Pflege armer Kranker in der Gemeinde Aarau und Uebernahme von Krankenpflegen in Privathäusern gegen entsprechende Entschädigung, Stiftung (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1967, S. 2510). Das Unterschriftsrecht der bisherigen Aktuarin Marianne Ammann-Feer ist erloschen. Als neue, kollektiv zu zweien unterschriftsberechtigte Aktuarin wurde ernannt: Anna Werder-Zimmermann, von Schinznach-Bad AG, in Aarau.

8. Dezember 1972.
Personalfürsorgestiftung der Aktiengesellschaft «Unternehmen und Markt», Rheinfelden, in Rheinfelden (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1971, S. 2179). Das Unterschriftsrecht des aus dem Stiftungsrate ausgeschiedenen Mitgliedes Denis Sohrmann ist erloschen. Als neues, kollektiv zu zweien unterschriftsberechtigtes Mitglied wurde gewählt: Paul Seiler-Müller, von und in Basel.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

11. Dezember 1972.
Personalfürsorgestiftung der Firma Martin Scheerle AG, in Steckborn. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 10. November 1972 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall bzw. bei deren Ableben für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei besonderer Notlage den im Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: George M. Scheerle, von Ebnat SG, in Steckborn, Vorsitzender; Max Scheerle, von Ebnat SG, in Steckborn, Protokollführer, und Bernd Neumann, deutscher Staatsangehöriger, in Steckborn, Beisitzer. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Frauenfelderstrasse 47b, bei der Stifterfirma.

11. Dezember 1972.
Personalfürsorgestiftung der Firma Angst Spenglerei & sanitäre Anlagen, in Frauenfeld (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1970, S. 237). Erich Schmidlin, Mitglied, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Moritz Blum, von Pfaffnau-St. Urban, in Frauenfeld, als Mitglied mit Einzelunterschrift in den Stiftungsrat gewählt.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Lugano

11 dicembre 1972.
Fondazione della famiglia Gerald Walther, in Paradiso. Sotto questa denominazione è stata costituita con atto notarile del 29 novembre 1972, una fondazione. Scopo: ad aiutare i destinatari durante la loro infanzia e la gioventù in modo che sia loro assicurata la possibilità di conseguire una adeguata preparazione scolastica e professionale, la frequenza di scuole superiori, la formazione universitaria, la formazione artistica, di facilitare talune scelte professionali di loro gradimento (per esempio religioso, insegnante, ecc.), di provvedere a quanto è loro necessario per l'avviamento e l'apertura di uno studio professionale (per esempio medico, avvocato, architetto, ecc.), di conseguire una dote (corredo) per le figlie, di scopi analoghi; protezione ed assistenza di tutti quei destinatari che necessitino di aiuti materiali in quanto siano malati, infermi, disoccupati, soli, ed anche di quei destinatari che siano caduti in difficoltà finanziarie o che siano colpiti da angustie economiche; sovvenire in generale alle necessità più urgenti del fondatore, della moglie e dei loro figli in caso di bisogno, per scopi analoghi a quanto previsto qui sopra e che non siano in contrasto con l'art. 335 CCS. Gli organi della fondazione sono i seguenti, fino alla morte del fondatore: un amministratore unico; dopo la morte del fondatore: un consiglio di amministrazione composto da tre membri di cui, un membro nominato dalla Unione di Banche Svizzere, un membro nominato dal consiglio di famiglia, un membro nominato di comune accordo dai membri di cui ai precedenti punti, che eserciterà le funzioni di presidente del consiglio di amministrazione; il consiglio di famiglia. La rappresentanza e la firma spettano a: fino alla morte del fondatore, da questi dopo la morte del fondatore, il consiglio di amministrazione. Vincola la fondazione con firma collettiva di due membri. Amministratore unico con firma individuale è: Gerald Walther, da Rougemont, in Paradiso. Recapito: via Guidino 37, uffici propri.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Lausanne

11 décembre 1972.
Caisse de retraite du personnel de la Société Fiduciaire «Lemano», à Lausanne. Nouvelle fondation. Date des statuts: 3. 11. 1972. But: aider les membres du personnel ainsi que leur famille, à faire face aux conséquences économiques résultant de la retraite, de la vieillesse, de l'invalidité et du décès. Conseil: 10 membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux de: Charles Schaefer, de Stein AG, à Pully, président; Georges Wilhelm, de Wiler, à Lausanne, secrétaire; Willy Eggenschwyler, de Matzendorf, à Lausanne; Georges Frossard, de Romanens, à Lausanne; Jacques Guérin, de Vionnaz, à Lausanne, signant entre eux ou de l'un d'eux Andrée Gardel, de Ste-Croix, à Lausanne; François Gilliéron, de Servion et Châtillens, à Cugy VD; Gabriel Rochat, de l'Abbaye, à Lausanne, ou René Vannotti, de Bedigliora, à Lausanne, membres. Adresse: Place St-François 12bis (chez Société Fiduciaire «Lemano»).

11 décembre 1972.
Asiles Eben-Hézer, à Lausanne (FOSC du 11. 4. 1970, p. 803). La signature de Henri Germond, Robert Piccard, Jean André, Etienne Dumas, Charles Blanc et Emile Delay est radiée. Eugène Reymond (inscrit) est nommé président, et Roland Bersier (inscrit) vice-président. Nouveaux membres du conseil: Pierre Blanc, de Montreux, à Mont-la-Ville; Denise Duckert-Juillard, de Genève, à Morges; Madeleine Fonjallaz-Meylan, d'Epesses et Lutry, à Prilly; André Jordan, de et à Rueyres VD, et Dr François Mundler, de Morges, à Lausanne. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec un autre membre du conseil.

13 décembre 1972.
Olivium, à Lausanne (FOSC du 11. 12. 1965, p. 3894). Par décision du 8 novembre 1972, le Département de l'Intérieur et de la Santé publique du canton de Vaud a pris acte de la dissolution et de la liquidation de la fondation; elle est radiée d'office, conformément à l'art. 104 ORC.

Bureau d'Orbe

12 décembre 1972.
Fondation en faveur du Personnel de la Brasserie d'Orbe Fertig frères S.A., à Orbe (FOSC du 5. 6. 1971, N° 128, p. 1374). Raymond Fertig, président, et Charles Fertig, secrétaire, sont démissionnaires. Leurs pouvoirs sont éteints et leurs signatures radiées. Sont nommés en remplacement: Jean Millioud, de Penthéréaz, à Tolochenaz, président; Jean-Jacques Christen, de Langnau, à Orbe, secrétaire. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec la secrétaire.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

11 décembre 1972.
Fondation en faveur d'un home pour personnes âgées à la Béroche, à Saint-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges (FOSC du 20. 5. 1967, N° 115, p. 1718). La signature du pasteur Henri Pingeon, président démissionnaire, est radiée. Conseil de fondation: Marcel Pierrehumbert, jusqu'ici vice-président, devient président; Jean-Louis Haesler, du Locle et de Gsteigwiler BE, à Sauges, commune de St-Aubin-Sauges, vice-président; Dr Robert de Wyss, secrétaire (inscrit), lesquels signent collectivement à deux. La signature de Marcel Pierrehumbert est modifiée en ce sens. Adresse: Crêt de la Fin 5, chez le président Marcel Pierrehumbert.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

11 décembre 1972.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Portescap, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 27. 6. 1964, N° 146). La signature d'Henri Quaile, membre du conseil de fondation, représentant de la fondatrice, est radiée. Pour le remplacer, a été nommé: André Wyss, de Lausanne et Habkern, à La Chaux-de-Fonds. Il signe collectivement à deux avec un membre du conseil représentant le personnel.

11 décembre 1972.
Caisse de retraite de la Compagnie des Montres Marvin S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 30. 1. 1971, N° 24, p. 242). Suivant décision du conseil de fondation du 3 octobre 1972, approuvée par l'autorité de surveillance, le Conseil communal de La Chaux-de-Fonds, le 10 octobre 1972 et par arrêté du Conseil d'Etat de la République et Canton de Neuchâtel du 3 novembre 1972, la fondation a été dissoute. Elle est radiée du registre du commerce, sa liquidation étant terminée.

Genf – Genève – Ginevra

8 décembre 1972.
Fonds du Jubilé du Collège de Genève, à Genève (FOSC du 19. 2. 1972, p. 436). Les pouvoirs de Georges-Oscar Zoller, Robert Wiblé et Hugo Saini sont radiés. Henri Stehlé, de et à Genève, président; Gérard Levèque, de Genève, à Collonge-Bellerive, secrétaire, et Madeleine Lancoux, de Confignon, à Carouge, trésorière, tous membres du conseil, signent collectivement à deux.

8 décembre 1972.
Fondation des immeubles pour les organisations internationales (FIPOI), à Genève (FOSC du 16. 10. 1971, p. 2519). Les pouvoirs de Werner Seemann sont radiés. Signature: collective à deux de René Keller, jusqu'ici vice-président, nommé président, ou Max von Tobel, ou Michel Constantin, d'Arbaz VS, à Lausanne, avec François Picot, nommé vice-président, ou Jean Babel, jusqu'ici président, ou Robert Vieux, secrétaire, tous membres du conseil. Signature collective avec un membre du conseil a été conférée à François Peyrot, de et à Genève, délégué du conseil.

8 décembre 1972.
Fondation en faveur du personnel de l'Entreprise Paul Piretti SA, à Genève (FOSC du 24. 7. 1971, p. 1844). Les pouvoirs d'Ernest Moret sont radiés. François Perrin, de Carouge, à Veyrier, membre du conseil, signe collectivement à deux.

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

F. S. Smithers & Co. AG, Zug, in Liquidation

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. Dezember 1972 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiemit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen von der dritten Bekanntmachung an gerechnet, schriftlich und mit Begründung bei der Gesellschaft, Höhenweg 11, 6300 Zug, anzumelden. (A700[3])

6300 Zug, den 19. Dezember 1972

F. S. Smithers & Co. AG
in Liquidation

Punctor-Holding GmbH in Liquidation, 6300 Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 823, 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Nachdem die ausserordentliche Generalversammlung der Punctor-Holding GmbH, 6300 Zug, vom 12. September 1972 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen hat (SHAB Nr. 261 vom 6. November 1972), werden die Gläubiger hiermit aufgefordert, binnen 2 Monaten, seit der dritten Bekanntmachung, ihre Ansprüche bei der gesetzlichen Liquidatorin, Curator AG, Zweigniederlassung Zug, 6300 Zug, anzumelden. (A702[3])

6300 Zug, den 22. Dezember 1972

Curator AG
Zweigniederlassung Zug
Liquidatorin der
Punctor-Holding GmbH
in Liquidation

Diamond and Pearl Trading Company Ltd., Zürich, in Liquidation

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Dezember 1972 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich und mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Postfach, 8703 Erlenbach, anzumelden. (A697[3])

8039 Zürich, den 18. Dezember 1972

Diamond and Pearl Trading
Company Ltd., in Liquidation
Der Liquidator:
Werner Rickenbach

Ketonia SA, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Ketonia SA in Zürich hat durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. Dezember 1972 ihre Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche bis 28. Februar 1973 beim unterzeichneten Liquidator anzumelden. (A701[3])

8000 Zürich, den 20. Dezember 1972

Dr. Bernhard Peyer,
Bahnhofstrasse 70,
8201 Schaffhausen

Produits de base et matières premières aromatiques, Promat SA en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 15 décembre a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances d'ici au 28 février 1973 en main de M. Emile Gubler, liquidateur, rue Bonivard 6, 1201 Genève. (A698[3])

1201 Genève, le 20 décembre 1972

Le liquidateur

Studio Neri SA en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 6 décembre a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances d'ici au 28 février 1973 en main de M. Emile Gubler, liquidateur, rue Bonivard 6, 1201 Genève. (A699[3])

1201 Genève, le 20 décembre 1972

Le liquidateur

Rechnungsruf und öffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf: Werner Erni-Steffen, 11. September 1919, gewesener Garagist, von Neudorf in Menziken, Unterdorf 524, wohnhaft gewesen.

Eingaben an die Gemeindekanzlei Menziken.

Frist bis 23. Januar 1973. (A 707)

5727 Kulm, den 20. Dezember 1972

Bezirksgericht Kulm

Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

261413. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1972, 20 Uhr.
Louis Ditzler AG, Voltastrasse 80–86, **Basel.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **144304.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. August 1972 an.

Nahrungsmittel und Getränke (ausgenommen Weine). (Int. Kl. 29 bis 33)

EVITA

261414. Date de dépôt: 23 octobre 1972, 18 h.
SHELL (Switzerland), Bederstrasse 66, **Zurich 2.** – Fabrication et commerce.

Préparations pour détruire et éloigner les mites. (Cl. int. 5)

BIRONA

261415. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1972, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

ZAYOBYT

261416. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1972, 17 Uhr.
Fashion AG, Badenerstrasse 156, **Zürich 4.** – Fabrikation und Handel.

Hosen (Jeans und Gehhosen). (Int. Kl. 25)

AMIGO

261417. Date de dépôt: 24 octobre 1972, 7 h.
Montres Arola S.A., 2, rue d'Argent, **Bienne** (Berne). – Fabrication et commerce.

Montres mécaniques à remontage manuel et automatique, mouvements, boîtes, cadrans, bracelets de montres, fournitures d'horlogerie, montres de plongée, bijouterie en vrai et en faux, montres-bijoux. (Cl. int. 14)

LOVE-STORY

261418. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1972, 15 Uhr.
Ofrex AG, Flughofstrasse 42, **Glattbrugg** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Büroartikel und -maschinen. (Int. Kl. 9, 16)

OFREX

261419. Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1972, 7 Uhr.
K. G.Engineering Laboratories Limited, Kennedy Tower, St. Chads Queensway, **Birmingham** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Motoren, Getriebe und Kraftübertragungsmechanismen (auch für Landfahrzeuge) sowie deren Teile und Zubehör. (Int. Kl. 7, 12)

MAXLERAD

261420. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1972, 18 Uhr.
Veith-Pirelli Aktiengesellschaft, Breuberg (Odenwald, Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Allwetter-Bereifungen aus Gummi für Luft- und Landfahrzeuge, insbesondere für Kraftfahrzeuge. (Int. Kl. 12)

ALLWETTER-PIRELLI

261421. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1972, 18 Uhr.
Veith-Pirelli Aktiengesellschaft, Breuberg (Odenwald, Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Bereifungen aus Gummi für Luft- und Landfahrzeuge, insbesondere für Kraftfahrzeuge. (Int. Kl. 12)

ANTRIEBS-PIRELLI

261422. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1972, 18 Uhr.
Veith-Pirelli Aktiengesellschaft, Breuberg (Odenwald, Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Bereifungen aus Gummi für Luft- und Landfahrzeuge, insbesondere für Kraftfahrzeuge. (Int. Kl. 12)

BAU-PIRELLI

261423. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1972, 18 Uhr.
Veith-Pirelli Aktiengesellschaft, Breuberg (Odenwald, Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Bereifungen aus Gummi für Luft- und Landfahrzeuge, insbesondere für Kraftfahrzeuge. (Int. Kl. 12)

DOPPEL-PIRELLI

261424. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1972, 18 Uhr.
Veith-Pirelli Aktiengesellschaft, Breuberg (Odenwald, Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Bereifungen aus Gummi für Luft- und Landfahrzeuge, insbesondere für Kraftfahrzeuge. (Int. Kl. 12)

GANZJAHR-PIRELLI

261425. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1972, 18 Uhr.
Veith-Pirelli Aktiengesellschaft, Breuberg (Odenwald, Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Bereifungen aus Gummi für Luft- und Landfahrzeuge, insbesondere für Kraftfahrzeuge. (Int. Kl. 12)

HAFT-KRAFT-PIRELLI

261426. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1972, 18 Uhr.
Veith-Pirelli Aktiengesellschaft, Breuberg (Odenwald, Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Bereifungen aus Gummi für Luft- und Landfahrzeuge, insbesondere für Kraftfahrzeuge. (Int. Kl. 12)

KLETTER-PIRELLI

261427. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1972, 18 Uhr.
Veith-Pirelli Aktiengesellschaft, Breuberg (Odenwald, Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Bereifungen aus Gummi für Luft- und Landfahrzeuge, insbesondere für Kraftfahrzeuge. (Int. Kl. 12)

KOMFORT-PIRELLI

261428. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1972, 18 Uhr.
Veith-Pirelli Aktiengesellschaft, Breuberg (Odenwald, Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Bereifungen aus Gummi für Luft- und Landfahrzeuge, insbesondere für Kraftfahrzeuge. (Int. Kl. 12)

KRAFT-PIRELLI

261429. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1972, 18 Uhr.
Veith-Pirelli Aktiengesellschaft, Breuberg (Odenwald, Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Bereifungen aus Gummi für Luft- und Landfahrzeuge, insbesondere für Kraftfahrzeuge. (Int. Kl. 12)

LANGLAUF-PIRELLI

261430. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1972, 18 Uhr.
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 19. Juni 1972.
Veith-Pirelli Aktiengesellschaft, Breuberg (Odenwald, Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Bereifungen aus Gummi mit Stahleinlagen für Luft- und Landfahrzeuge, insbesondere für Kraftfahrzeuge. (Int. Kl. 12)

LASTEN-PIRELLI

261431. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1972, 18 Uhr.
Veith-Pirelli Aktiengesellschaft, Breuberg (Odenwald, Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Bereifungen aus Gummi für Luft- und Landfahrzeuge, insbesondere für Kraftfahrzeuge. (Int. Kl. 12)

MEHRMEILEN-PIRELLI

261432. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1972, 18 Uhr.
Veith-Pirelli Aktiengesellschaft, Breuberg (Odenwald, Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Bereifungen aus Gummi für Luft- und Landfahrzeuge, insbesondere für Kraftfahrzeuge. (Int. Kl. 12)

MEILEN-PIRELLI

261433. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1972, 18 Uhr.
Veith-Pirelli Aktiengesellschaft, Breuberg (Odenwald, Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Bereifungen aus Gummi für Luft- und Landfahrzeuge, insbesondere für Kraftfahrzeuge. (Int. Kl. 12)

SCHLEPPER-PIRELLI

261434. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1972, 18 Uhr.
Veith-Pirelli Aktiengesellschaft, Breuberg (Odenwald, Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Bereifungen aus Gummi mit Stahleinlagen für Luft- und Landfahrzeuge, insbesondere für Kraftfahrzeuge. (Int. Kl. 12)

STAHL-PIRELLI

261435. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1972, 18 Uhr.
Veith-Pirelli Aktiengesellschaft, Breuberg (Odenwald, Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Bereifungen aus Gummi für Luft- und Landfahrzeuge, insbesondere für Kraftfahrzeuge. (Int. Kl. 12)

TEMPO-PIRELLI

261436. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1972, 18 Uhr.
Veith-Pirelli Aktiengesellschaft, Breuberg (Odenwald, Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Bereifungen aus Gummi für Luft- und Landfahrzeuge, insbesondere für Kraftfahrzeuge. (Int. Kl. 12)

TRANSPORT-PIRELLI

261437. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1972, 18 Uhr.
Veith-Pirelli Aktiengesellschaft, Breuberg (Odenwald, Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Bereifungen aus Gummi für Luft- und Landfahrzeuge, insbesondere für Kraftfahrzeuge. (Int. Kl. 12)

VOLLBLUT-PIRELLI

261438. Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1972, 18 Uhr.
Aqua-Leisure Industries, Inc. d/b/a Dolfino-Sub Diving Prodncts, Bodwell Street and International Road, **Avon** (Massachusetts, USA). – Fabrikation und Handel.

Taucher-Ausrüstungen, nämlich Schwimmflossen, Tauch-Schnorchel, -Masken und -Brillen, Taucheranzüge aller Art, Schwimmgürtel sowie Rettungs-Ausrüstungen. (Int. Kl. 9, 28)

DOLFINO-SUB

261439. Hinterlegungsdatum: 24. Oktober 1972, 18 Uhr.
Stoffel AG (Stoffel S.A.) (Stoffel Ltd.), Rosenbergstrasse 20, **St. Gallen.** – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **145099** von Stoffel & Co., St. Gallen. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Oktober 1972 an.

Textilien, im Stück und verarbeitet. (Int. Kl. 24, 25)

SILTESTO

261440. Date de dépôt: 24 octobre 1972, 20 h.
Mahalla fabrique de cigarettes S.A., 61, route de Chêne, **Genève.** – Fabrication. – Renouvellement de la marque № **145356.** Raison modifiée. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 octobre 1972.

Tous produits du tabac. (Cl. int. 34)

MAHALLA

261441. Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1972, 17 Uhr.
Franklin Mint Corporation, Franklin Center (Pennsylvanien, USA). – Fabrikation und Handel.

Maschinen zur Herstellung von Münzen, Gedenkmünzen, Medaillen und Medaillons. (Int. Kl. 7)

REDUCOGRAPH

261442. Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1972, 20 Uhr.
Coop Schweiz, Thiersteinerallee 14, **Basel.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **143295.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. August 1972 an.

Kosmetische Produkte; chemisch-technische Produkte, einschliesslich Kerzen und Farben; Waschmittel. (Int. Kl. 1 bis 4)

RINA

261443. Date de dépôt: 26 octobre 1972, 17 h.
The Brontë Liqueur Company Limited, 2, The Calls, **Leeds 2** (Yorkshire, Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Vins, spiritueux et liqueurs. (Cl. int. 33)

BRONTE

261444. Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1972, 20 Uhr.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, **Basel.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **144757.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Oktober 1972 an.

Hilfsprodukte der Färberei und Druckerei. (Int. Kl. 1, 2)

DEHAPAN

261445. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1972, 8 Uhr.
Hans Dold & Cie, Hertistrasse 4, **Wallisellen** (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **142599** von Standard Lack- & Farbenwerke AG, Zürich 9. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Juni 1972 an.

Anstrichstoffe und Lacke aller Art. (Int. Kl. 2)

VULKOL
FEUCHT-AUF-FEUCHT

261446. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1972, 8 Uhr.
Hans Dold & Cie, Hertistrasse 4, **Wallisellen** (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **142600** von Standard Lack- & Farbenwerke AG, Zürich 9. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Juni 1972 an.

Anstrichstoffe und Lacke aller Art. (Int. Kl. 2)

STORNIT

261447. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1972, 8 Uhr.
Hans Dold & Cie, Hertistrasse 4, **Wallisellen** (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **142601** von Standard Lack- & Farbenwerke AG, Zürich 9. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Juni 1972 an.

Anstrichstoffe und Lacke aller Art. (Int. Kl. 2)

DYNAMIN

261448. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1972, 8 Uhr.
Hans Dold & Cie, Hertistrasse 4, **Wallisellen** (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **142602** von Standard Lack- & Farbenwerke AG, Zürich 9. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Juni 1972 an.

Anstrichstoffe und Lacke aller Art. (Int. Kl. 2)

MARSOLIT

261449. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1972, 8 Uhr.
Hans Dold & Cie, Hertistrasse 4, **Wallisellen** (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **143453.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. August 1972 an.

Farben, Lacke, Emaillen und Anstrichstoffe aller Art. (Int. Kl. 2)

DOCOLIN

261450. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1972, 8 Uhr.
Hans Dold & Cie, Hertistrasse 4, **Wallisellen** (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **143454.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. August 1972 an.

Farben, Lacke, Emaillen und Anstrichstoffe aller Art. (Int. Kl. 2)

DOCOLIT

261451. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1972, 8 Uhr.
Hans Dold & Cie, Hertistrasse 4, **Wallisellen** (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **143457.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. August 1972 an.

Farben, Lacke, Emaillen und Anstrichstoffe aller Art. (Int. Kl. 2)

HADECE

261452. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1972, 8 Uhr.
Hans Dold & Cie, Hertistrasse 4, **Wallisellen** (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **143458.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. August 1972 an.

Farben, Lacke, Emaillen und Anstrichstoffe aller Art. (Int. Kl. 2)

PAILLAC

261453. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1972, 8 Uhr.
Hans Dold & Cie, Hertistrasse 4, **Wallisellen** (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **144135** von Standard Lack- & Farbenwerke AG, Zürich 9. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Oktober 1972 an.

Lacke aller Art. (Int. Kl. 2)

SYNOLAC

261454. Hinterlegungsdatum: 23. Oktober 1972, 8 Uhr.
Hans Dold & Cie, Hertistrasse 4, **Wallisellen** (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **144685** von Standard Lack- & Farbenwerke AG, Zürich 9. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Oktober 1972 an.

Farben, Lacke und Emaillen aller Art. (Int. Kl. 2)

MATALO

261455. Date de dépôt: 27 octobre 1972, 18 h.
Orec, 70, route du Pont-Butin, **Petit-Lancy** (Lancy, Genève). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque № **144134.** Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 octobre 1972.

Produits hygiéniques, préparations pour la toilette, produits contre la transpiration. (Cl. int. 3, 5)

ANTISVET

261456. Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1972, 17 Uhr.
The Quaker Oats Company, Merchandise Mart Plaza, **Chicago** (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel.

Furanharzpräparate. (Int. Kl. 1)

QUACORR

261457. Date de dépôt: 3 mai 1972, 21 h.
Husky Manufacturing and Tool Works Limited, 530 Queen Street S., **Bolton** (Ontario, Canada). – Fabrication et commerce.

Machines à mouler par injection, dispositifs extracteurs et démouleurs, dispositifs transfert, dispositifs d'injection/soufflage, dispositifs de dévissage, broyeurs de déchets, transporteurs, appareils à empiler, assembleuses, installations de refroidissement, et moules. (Cl. int. 6, 7, 11, 12)

HUSKY

261458. Hinterlegungsdatum: 27. Oktober 1972, 11 Uhr.
La Medicalia GmbH, Casima (Tessin). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **143337.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. August 1972 an.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

GENTAMIDON

261459. Date de dépôt: 27 octobre 1972, 11 h.
Riotton S.A. ancienne maison Jules Riotton, 4, quai Gustave-Ador, **Genève.** – Commerce.

Vin rouge naturel. (Cl. int. 33)

CAMPINO

261460. Hinterlegungsdatum: 4. April 1972, 18 Uhr.
Sapporo Breweries Limited, 9-20 Ginza 7-chome, Chuo-ku, **Tokio** (Japan). – Fabrikation und Handel.

Bier, Ale, Porter, Mineralwässer, kohlensäurehaltige Wässer, Fruchtsäfte und Erfrischungs-Getränke ostasiatischer Herkunft. (Int. Kl. 32)

YEBISU

261461. Hinterlegungsdatum: 6. April 1972, 18 Uhr.
Borden, Inc., 277 Park Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Hummer, Garnelen, Austern, Muscheln, Schaltiere und Fische, frisch oder in Büchsen; Gemüse in Büchsen; geröstete Käseschnitten. (Int. Kl. 29, 30)

Snow's

261462. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1972, 17 Uhr.
A/S Boel Foods Ltd., Nyhavn 20, **Kopenhagen** (Dänemark). – Fabrikation und Handel.

Käse und Käseprodukte dänischer Herkunft. (Int. Kl. 29)

261463. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1972, 17 Uhr.
The McCall Pattern Company, 100 West Tenth Street, **Wilmington** (Delaware, USA). – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **144151** von McCall Corporation, New York (USA). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Juli 1972 an.

Zeitschriften und Druckerzeugnisse kultureller und geschäftlicher Natur. Gedruckte Schnittmuster und Vorlagen für Bekleidung, Handarbeiten und Modeartikel. (Int. Kl. 16)

McCall's

Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft, Zürich

Bilanz auf den 30. Juni 1972

Aktiven

	Fr.	Fr.
Wertschriften:		
– Obligationen und Pfandbriefe		1 441 525 124.78
– Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmungen		5 791 267.62
– Uebrige Aktien und Anteilscheine		604 133 565.81
– Uebrige Wertschriften		4 750 001.12
Schuldbuchforderungen		19 771 114.03
Darlehen an Körperschaften		83 920 906.91
Grundpfandtitel		95 098 612.62
Grundstücke		194 078 438.90
Anlagen in eigenen Immobiliengesellschaften		21 922 632.10
Kassabestand und Postcheckguthaben		834 573.37
Guthaben bei Banken		86 209 342.87
Abrechnungsguthaben aus dem Rückversicherungsverkehr		373 747 931.74
Depots aus übernommenen Versicherungen		1 427 327 633.12
Stückzinsen und Mieten		52 469 662.79
Uebrige Aktiven		231 096 284.79
		4 642 677 092.57
Garantieverpflichtungen	2 080 001.58	

Passiven

	Fr.	Fr.
Eigenkapital:		
– Aktienkapital		100 000 000.—
– Reservefonds		30 000 000.—
– Spezialreserven:		
– Spezialreserve		82 000 000.—
– Reserve für Katastrophenschäden		44 000 000.—
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
– Lebensversicherung:		
– Deckungskapital für Kapital- und Rentenversicherung		1 208 140 654.86
– Rückstellungen für unerledigte Versicherungen		41 747 407.07
– Unfall- und Schadenversicherung:		
– Prämienüberträge		772 542 923.72
– Deckungskapital für laufende Renten		33 406 054.—
– Schwebende Schäden		1 564 159 887.44
Abrechnungsverpflichtungen aus dem Rückversicherungsverkehr		360 518 357.08
Depots aus abgegebenen Versicherungen		217 372 250.44
Schuldverpflichtungen:		
– Grundpfandschulden		9 324 975.—
Wertberichtigungen:		
– Rückstellung für Hypotheken		500 000.—
– Rückstellung für dubiose Forderungen		2 300 000.—
Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal	65 683 374.64	
Uebrige Passiven		122 392 088.40
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung		54 272 494.56
		4 642 677 092.57
Garantieverpflichtungen	2 080 001.58	

[1]) Selbständige Stiftung

Zürich, den 24. November 1972

Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft
H. Rudolf

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Die Schweiz ratifiziert das Freihandelsabkommen mit der EWG

Am 21. Dezember 1972 hat der Chef der Schweizerischen Mission bei den Europäischen Gemeinschaften, Botschafter Paul Wurth, die Ratifikation des Freihandelsabkommens Schweiz/EWG vom 22. Juli 1972 in Brüssel notifiziert. Dies geschah im Rahmen einer Zeremonie, an welcher auch Schweden, Oesterreich und Portugal den Abschluss ihrer innerstaatlichen Ratifikationsverfahren bekanntgegeben haben. Da auch innerhalb der EWG das Ratifikationsverfahren abgeschlossen ist, können die Freihandelsabkommen mit diesen vier Ländern fristgerecht am 1. Januar 1973 in Kraft treten.

Die Ratifikation des Zusatzabkommens über die Geltung des Freihandelsabkommens Schweiz/EWG für das Fürstentum Liechtenstein wurde für das Fürstentum von Graf Gerliczy-Burian notifiziert.

Anlässlich der Zeremonie betonte Botschafter Wurth, dass das Verhandlungsergebnis in doppelter Hinsicht zu Hoffnungen berechtige: einmal bahne es den Weg für eine Handelsliberalisierung in praktisch ganz West-Europa, sodann werde es eine engere Zusammenarbeit ermöglichen, die den Bedürfnissen der Partner entspricht, ohne ihre Entscheidungsfreiheit anzutasten.

Ebenfalls am 21. Dezember 1972 wurde schweizerischerseits dem Präsidenten des Rates der Europäischen Gemeinschaften ein Brief über die Ratifikation des Ergänzenden Uhrenabkommens vom 20. Juli 1972 übermittelt.

La Suisse ratifie l'Accord de libre-échange avec la CEE

Le 21 décembre 1972, le Chef de la Mission suisse auprès des Communautés européennes, Monsieur l'Ambassadeur Paul Wurth, a notifié à Bruxelles la ratification de l'Accord de libre-échange entre la Suisse et la CEE du 22 juillet 1972. Cette notification a eu lieu dans le cadre d'une cérémonie au cours de laquelle la Suède, l'Autriche et le Portugal ont également annoncé que leurs procédures internes de ratification étaient accomplies. Etant donné qu'au sein de la CEE la procédure de ratification est également terminée, les accords de libre-échange avec ces quatre pays pourront donc entrer en vigueur comme prévu le 1er janvier 1973.

La ratification de l'Accord additionnel sur la validité pour la Principauté de Liechtenstein de l'Accord entre la Suisse et la CEE a été notifiée, pour la Principauté, par le Comte Gerliczy-Burian.

Au cours de cette cérémonie, l'Ambassadeur Wurth a souligné que le résultat des négociations pouvait, à double titre, être considéré avec espoir: d'une part, il ouvre la voie à une libération des échanges dans pratiquement la totalité de l'Europe occidentale et, d'autre part, il permet une coopération plus étroite correspondant aux besoins des partenaires tout en respectant leur autonomie de décision.

Le 21 décembre 1972, une lettre suisse concernant la ratification de l'Accord complémentaire horloger a, été transmise au Président du Conseil des CE. (z)

Integrationsbedingte Anpassungsmassnahmen per 1. Januar 1973

Der Bundesrat hat eine Reihe von Massnahmen auf dem Gebiet des grenzüberschreitenden Warenverkehrs beschlossen. Alle diese Massnahmen stehen im Zusammenhang mit den am 1. Januar 1973 wirksam werdenden integrationspolitischen Veränderungen und treten am gleichen Tag in Kraft. Sie ergeben sich zum Teil aus gewissen, im Freihandelsabkommen mit der EWG eingegangenen Verpflichtungen (Aufhebung der mengenmässigen Einfuhrbeschränkungen für industrielle Waren), hauptsächlich aber infolge des Ausscheidens von Dänemark und Grossbritannien aus der EFTA. Daneben wurden auch einige autonome Anpassungen von untergeordneter Bedeutung betreffend die Zollbehandlung resp. das Einfuhrregime einzelner Agrarprodukte und Erzeugnisse der Meeresfischerei getroffen und die nunmehr fällige letzte Zollabbaustufe der Kennedy-Runde für Uhren und Uhrenteile in Kraft gesetzt.

Sämtliche Massnahmen werden demnächst im Schweizerischen Handelsamtsblatt publiziert.

Mesures d'adaptation en relation avec l'intégration, devant entrer en vigueur le 1er janvier 1973

Le Conseil fédéral a décidé une série de mesures dans le domaine des échanges de biens avec l'étranger. Toutes ces mesures sont liées aux changements qui interviendront le 1er janvier 1973 en matière d'intégration européenne. Aussi entreront-elles toutes en vigueur ce même jour. Elles résultent en partie de certains engagements contractés dans l'accord de libre-échange avec la CEE (suppression des restrictions quantitatives pour les importations de produits industriels). La plupart sont devenues nécessaires par le retrait du Danemark et du Royaume-Uni de l'AELE. Il a été décidé en outre certaines adaptations mineures de caractère autonome concernant le traitement tarifaire et le régime d'importation de quelques produits agricoles et de produits de la mer. Enfin, la dernière tranche de réduction tarifaire du Kennedy-Round sur les montres et les parties de montres a été mise en vigueur.

Toutes ces mesures seront publiées incessamment dans la Feuille officielle suisse du commerce. (z)

Bahnverkehr mit internationalem Frachtbrief und internationalem Expressgutschein

Ab 1. Januar 1973 treten bei Bahnsendungen mit internationalem Frachtbrief oder internationalem Expressgutschein diese Dokumente an die Stelle des Zollgeleitscheines.

Aus dieser Neuerung ergeben sich die folgenden Auswirkungen:

Bei der Einfuhr

Beim Transit über Schweizergebiet ist für Bahnsendungen mit internationalem Frachtbrief oder internationalem Expressgutschein kein Kontrollgeleitschein mehr erforderlich.

Bei der Ausfuhr

In Fällen, in denen die Zollbehandlung nicht beim Ausgangsgrenzzollamt erfolgt, ist für die Transitierung vom Abfertigungszollamt bis zum Grenzzollamt für Sendungen mit internationalem Frachtbrief oder internationalem Expressgutschein kein Kontrollgeleitschein mehr erforderlich.

Ueber Einzelheiten geben die Bahnzollämter Auskunft.

Eidgenössische Oberzolldirektion

Transit ferroviaire sous lettre de voiture internationale et sous bulletin express international

A partir du 1er janvier 1973, le titre de transport concernant les envois sous lettre de voiture internationale et sous bulletin express international remplacera l'acquit-à-caution douanier.

Cette innovation se répercute comme il suit:

Importation

Lors du transit à travers le territoire suisse, l'acquit-à-caution de contrôle n'est plus exigé pour les envois sous lettre de voiture internationale ou sous bulletin express international.

Exportation

Lorsque le traitement douanier n'a pas lieu auprès du bureau de douane frontière de sortie, l'acquit-à-caution de contrôle n'est plus nécessaire pour le transit, sous lettre de voiture internationale ou sous bulletin express international, depuis le bureau de douane qui a procédé au dédouanement à l'exportation jusqu'au bureau de douane de frontière.

Les bureaux de douane dans le trafic ferroviaire renseignent sur les questions de détail.

La Direction générale des douanes

Traffico ferroviario con lettera di vettura internazionale e con bollettino internazionale di spedizione colli espressi

A contare dal 1° gennaio 1973 la lettera di vettura internazionale o il bollettino internazionale di spedizione colli espressi sostituirà la bolletta di cauzione doganale nel traffico degli invli spediti per ferrovia.

Tale innovazione si ripercuote come segue:

Importazione

Nel traffico di transito attraverso il territorio svizzero, per gli invii ferroviari spediti con lettera di vettura internazionale o con bollettino internazionale di spedizione colli espressi non occorre più impiegare la bolletta di cauzione di controllo.

Esportazione

Nei casi in cui il trattamento doganale non è effettuato presso l'ufficio doganale d'uscita al confine, per gli invii spediti con lettera di vettura internazionale o con bollettino internazionale di spedizione colli espressi – avviati in transito dall'ufficio doganale di sdoganamento all'ufficio doganale di confine – non occorre più impiegare la bolletta di cauzione di controllo.

Gli uffici doganali ferroviari danno informazioni particolareggiate a tal riguardo. (z)

La Direzione generale delle dogane

Postcheckverkehr, Beitritte

Chèques postaux, adhésions

Aarau: Christen-Zurfluh Anton Automechaniker 50-22914. – Däster Peter Vorsteher 50-21212. – Suter Franz 50-21842. – Wehrli-Werder H. R. 50-26331.
Adliswil: Blattner-Bürkler P. und A. 80-71862. – Eindiguer-Gaillard Jean-Marc 80-89437. – Hänni Ernst Kaufmann 80-71851. – Kneller E. Frau 80-89456.
Aesch BL: Gasic Ljilja Frau 40-58248. – Gubler Peter Serviceleiter 40-67659. – Minestrini Maria-Rosa Frl. 40-58254. – Piserchio Assunta Frau 40-58253. – Friedli Sanitär Spenglerei und sanit. Anlagen 40-36054. – Sparverein Aesch-Pfeffingen 40-15134.
Aetingen: Gerber-Zulian René u. Bruna 45-13296. – Gilgen-Burri Verena 45-13298. – Gygax Erika 45-13297.
Affoltern am Albis: Kündig Gabriel techn. Leiter 80-89441.
Agno: Hildebrand Agno SA fabbrica macchine 69-5557. – Laffranchi Mario F. 69-16523.
Aigle: Daniello Rolland M. et Mme 18-7709. – Riesen Ruth Mlle institutrice 18-7707.
Albligen: Hostettler Ernst 30-65094.
Altdorf UR: Betriebskrankenkasse Dätwyler AG 60-26126. – Schilt Franz 60-62360.
Altstätten SG: Beyer H. Innenarchitekt 90-12605. – Keel-Koller Emil 90-41743.
Ambri: Terzaghi Franco impresa pittura 65-6665.
Amden: Christl.-dem. Vereinigung [illegible]
Ammannsegg: Hofer-Widmer Alice 45-13300.
Amriswil: Schmid Hugo Pol.-Wm. 85-10778.
Arbedo: Müller Oscar 65-6774.
Arbon: Schweiz. Bankverein 90-6709. – Ski-Schule KTV 90-20186.
Arcegno: Vertini Rosi 65-11467.
Arch: Schlup-Reinhard Willy u. Klara 45-13115.
Arth: Rickenbach Robert 60-62357.
Attiswil: Kurth Hans jun. 45-10380.
Ausserberg: Schmid Stephan des Alois 19-21497.
Auvernier: Koelliker Catherine 23-5471.
Avully: Bastien Christiane Mme 12-62601.
Ayer: Melly Raymond de Fabien transports Anniviers 19-3871.
Azmoos: Sulser-Korte Jakob 90-33127.
Bächli (Hemberg): Keller Rudolf kaufm. Angestellter 90-31621.
Baden: Bless-Dort Margrit 50-23399.
Balerna: Bertoli Luigi e Anny 69-16529. – Butti Dario 69-13574. – Partito federalista europeo di Svizzera sezione Ticino 69-9724.
Balsthal: Ris Otto Kaminfegermeister 46-3235.
Bäriswil: Gränicher Paul Magaziner 30-65175.
Basel: Andrist-Philipp Hans 40-67653. – Bächtold Hansruedi Bauleiter 40-61323. – Battistel-Margairaz Fritz 40-36056. – Becton Dickinson AG 40-12407. – Blumenthal Elisabeth Geigerin 40-67641. – BP Benzin u. Petroleum AG BP Tischtennisclub 40-1157. – Brückner Andreas Dr. 40-67662. – Bucco-Heiniger Susanne 40-67652. – Bühlmann Gustav 40-63014. – Cappadona Antonio 40-58375. – Cappadona Teresina Frl. 40-58392. – Christengemeinschaft (Die) Basel Versand 40-36055. – Colingold Basel AG 40-36050. – Datafund SA 40-8552. – Dössegger Arnold 40-58411. – Dumartheray-Kummer R. und A. 40-65714. – Färber Ruth Frau 40-58233. – Geissmann-Riedweg Kurt 40-67657. – Gertsch-Steffen Elisabeth 40-56940. – Hunzinger Anna Frau 40-64448. – Kaufmann Rolf 40-58207. – Kilchherr Cornelia Coiffeuse 40-62132. – Kleubler Bernhard Dr. iur. 40-67666. – Kranken- und Hauspflegeverein und Verband für Liebestätigkeit der Kirchgemeinde St. Theodor Jahresbeiträge 40-4067. – Kupferschmid-Meier Ella 40-64899. – Lapolla Vito 40-58371. – Lauffenburger A. Dr. Frl. 40-12976. – Müller Katharina Sekretärin 40-65159. – Müller-Kronenberg A. 40-67646. – Richli Oskar Unternehmungen 40-36043. – Richli Oskar Lebensmittel u. Getränke 40-36045. – Riciputo Assunta Frau 40-58216. – Sanitär-Fertigmöbel AG 40-36048. – Sattler Urs Betriebsbeamter SBB 40-67664. – Schaub-Walch Hans 40-63383. – Schläpfer Leslie Studentin 40-64353. – Schmidt Trudy Frau Redaktorin 40-67656. – Siegenthaler Robert Baufachmann 40-61324. – Steinmann Louise Sekretärin 40-63061. – Sutter-Ackermann Fritz u. Hilda 40-60561. – Technikervereinigung Ciba-Geigy 40-3501. – Unold Paul Elektromonteur 40-67658. – Villiger Brigitte Betriebsassistentin PTT 40-67660. – Vonwiller-Steiner Verena 40-3989. – Vogel Clara Frau 40-67639. – Wachtelborn Walter Monteur 40-67642. – Widmer Roger TT-Beamter 40-67649.
Bassecourt: Odient Denise 45-13301.
Bätterkinden: Bandiera Giacomo u. Paola 45-13302. – Capaul-Gilgen Dora 45-13303. – Erdiakoff-Suter Marta 45-13304. – Hubler-Felder Hedy 45-13305. – Jost-Nenniger Theres 45-13306. – Kehrli-Jutzi Arnold u. Madeleine 45-13307. – Kindler-Waelti Werner u. Bethli 45-13308. – Knuchel-Liechti Rosa 45-13309. – Kräuchi Annemarie 45-13310. – Kräuchi Katherina 45-13311. – Luder-Wyss Gertrud 45-13312. – Moser-Murbach Heidi 45-13313. – Mülchi-Meyer Germaine 45-13314.
Bättwil: Gretener Tomi eidg. dipl. Reitlehrer 40-36051.
Bellach: Baudanza Salvatore u. Antonia 45-13123. – Jost-Grütter Roland u. Rosmarie 45-13315.
Bellevue: Aebischer Georges 12-32251.
Bellinzona: Doninelli Graziella 65-12468. – Fraternelle des parents de terre des hommes sezione di lingua italiana 65-1818. – Minoli Ottorino Carasso 65-11466. – Pro restauri delle Chiese di Prato (Lev.) e Vernate 65-1578. – Wüest Franz lavorazione materie plastiche 65-4655.
Belp: Sekundarschule 30-35911.
Bern: AG für rationelles Planen und Bauen 30-35903. – Aktion dem. Schulpolitik Sektion Bern 30-35907. – Ast Hans Bümpliz 30-65011. – Bencivenga Michele 30-65013. – Beyeler Walter Spengler 30-65183. – Brügger Hans Kaufmann 30-65167. – Buri-Stucki Fritz 30-65019. – Büsch Kurt Kehrer 30-65188. – Büschi-Rossi Ernst u. Lucia 30-65194. – Cisap Centro-Italo-Svizzero Addestramanto Professionale Amministrazione-Trattenute Sociali 30-1084. – Commissione culturale ricreativa – Cisap 30-35910. – Ellenberger Gertrud Frau Bethlehem 30-65023. – Emch-Burkhalter Otto u. Helene Bümpliz 30-54316. – Francone Mario Bümpliz 30-65025. – Freiburghaus Konrad Bauführer Bautechniker Bümpliz 30-65146. – Garraux-Bartlome Louis u. Ida 30-65145. – Geissbühler Helen Frau 30-64873. –

Glauser-Schneider Rudolf kant. Beamter 30-65171. – Hausverwaltung Waffenweg 17A. von Tscharner & Co 30-35912. – Herren Werner 30-58414. – Huber Hedy Frl. Apothekerin 30-65187. – Istituto Linguistico Cisap 30-549. – Jaeger Max 30-50439. – Jeannet John A. Kaufmann 30-65157. – Joss Alfred Offsetdrucker Bümpliz 30-65148. – Juan Jean-Louis Bümpliz 30-65028. – Kaufmann Paul Ing. Techn. HTL 30-65197. – Kobel Martin Bümpliz 30-65022. – Lehmann Paul PTT-Angestellter 30-54309. – Linder-Krieg Heinz Lokführer SBB Bümpliz 30-51880. – Lopez José Manuel 30-65035. – Lotter-Grau Emmy Frau 30-65168. – Marti-Hermann eidg. Beamter 30-58412. – Matis Franziska Frau Büroangestellte 30-65198. – Maurer-Annen Hans 30-65143. – Müller Madeleine Frl. Opératrice 30-65156. – Ottaway Martin Robert 30-65185. – Perdichizzi Serafina Frau Operaia 30-65196. – Rivero Juana Frau 30-65045. – Rüegger Walter techn. Angest. 30-65173. – Schneider-Tschumi Marcel u. Margrith 30-65177. – Schumacher Dieter Monteur Bümpliz 30-65193. – Schütz-Meyer A. Frau 30-65164. – Scola-Hänggi Luciano u. Ruth Bethlehem 30-65150. – Spack Ruth Frau Angest. PTT 30-54313. – Sutter Ernst Postbeamter Bethlehem 30-54315. – Travasso Jolanda Frau 30-65182. – Travasso Rosa Frl. 30-65190. – Travasso Silvia Frl. 30-65199. – Ulli-Boteff Werner u. Maria Bethlehem 30-65170. – Ulrich Robert Konditor 30-65174. – Walther René 30-65058. – Zürcher Annemarie Frl. Bümpliz 30-65034. – Zürcher Beatrice Frl. 30-65062. – Zürcher Monika Frl. Bümpliz 30-65047.

Bettlach: Bläsi-Lüscher Jacqueline 45-11872. – Cala Coppola Cosimo u. Angelina 45-13124. – Daumüller-Kessler Hedi 45-13316. – de Pol-Roth Yvette 45-13126. – Finelli-Covino Gerarda 45-13317. – Frasneti-Visconti Rita 45-13318. – Häusermann-Keusch Jakob u. Marie 45-13319. – Passarelli Vincenzo 45-13125. – Ruefli-von Bergen Irma 45-13127. – Scalese-Stranges Mario u. Rosetta 45-13128.

Biberist: Hert Martin 45-13117. – Hess-Jäggi Robert 45-20215. – Lehmann Hugo 45-3046. – Mucci-Miana Mario u. Carmen 45-13118. – Strubel-Weber Marcel u. Ruth 45-13320. – Tekol Oktay 45-10708. – Tosetti Susanne 45-13321.

Bihern SO: Ruetsch-Baumann Ursula 45-13116.

Biel/Bienne: Bartholet Léon 25-41367. – Beck Hansueli 25-41376. – Brumann Christoph Vertretung Vidmar 25-6758. – Costa-Klingler Luciano u. Marta 45-13129. – Flotte Simoun 445 25-7936. – Folletête Chs. 25-41371. – Hilfsverein Madretsch 25-756. – Joray Pierre et Cécile 25-41383. – Keller Otto 25-41387. – Mensch Frieda 25-41384. – Moser Sonja 25-41368. – Nicolet Albin et Madeleine 25-41377. – Ramp Margrith 25-41374. – Scherrer-Seiter Charles 25-41389. – Schindelholz Suzanne 45-13130. – Schweiz. Volksbank Biel-Mett 25-960. – Seeclub Biel schweiz. Rudererlanglauf 25-930. – Tardit René 25-41390.

Biel-Benken BL: Bockelmann Andreas 40-56937.

Bière: Voumard Gaston infirmier militaire 10-43143.

Binningen: Kettl-Dammer Alfred Reparaturen Elektro-Service für Traktoren u. Landmaschinen 40-36047. – Meier Franz Zimmermann-Vorarbeiter 40-67654.

Bioggio: Assoziazione giocatori di Scopa del Malcantone (AGSM) 69-9723.

Birmensdorf ZH: Höhener Fritz Verwaltungsangestellter 80-89465. – Mooser-Meierhofer Elsa 80-89439.

Birsfelden: Benz-Wolf Markus u. Marianne 40-61771. – Bucher Erwin Schreinerei 40-36046. – Rüdlinger-Baumann P. und E. 40-67663. – Schüpbach-Hüppin Priska Klassenzusammenkunft 40-36057. – Vogt-Hottiger W. und U. 40-61822.

Boécourt: Rüfenacht Christine 45-13131.

Bossonnens: D'Agostino-Demierre Franco et Christiane 10-54793. – Dewarrat Henri 10-54830. – Dewarrat-Gaudin Raymond et Thérèse 10-54790. – Philipona Paul 10-43789.

Bottmingen: Restaurant Schloss Bottmingen R. Gischig-Steiner 40-13057.

Boudry: Bésomi Yvette Mlle 20-15115.

Bournens: Rossier frères 10-26197.

Breganzona: Milesi Mario installatore impianti sanitari riscaldamenti 69-8841.

Les Brenets: Mauron Claudine 23-3379.

Brienz BE: Abegglen Paul Landwirt 30-65154.

Broc: Barbero Julia 17-20898. – Barbero Maria-Carmen 17-20896. – Hermida Hervina 17-20909.

Brüg b. Biel: Greif Rainer 25-41378.

Brunnen: Büecheler Peter 60-62361. – Fischer Alois 60-62356. – Kühne Paul 60-62350. – Reichlin Werner 60-62359. – Tschümperlin Franz 60-62344. – Wiget Georges 60-62353.

Brusino Arsizio: Neutrino GmbH 69-4620.

Bubendorf: Luginbühl-Rickenbach Rosmarie Getränkehandel 40-10225.

Bubikon: Gottinger Werner 87-5313.

Büchs AG: Verband schweiz. Kegelschubsitzer 60-25119.

Bülach: Frei Monika 84-21924.

Bulle: Descloux Marguerite 17-20682. – Frossard Oswald 17-20884. – Guillermo Maria Luz 17-20906. – Presas Maria Socorro 17-20903. – Sande Virtudes 17-20907. – Valcarcel Anatilde 17-20897.

Büren an der Aare: Aeschlimann Bruno 25-17815. – Luisi-Pepe Pasquale u. Filomena 45-13132.

Burgdorf: Brechbühl Hans jun. 34-2718. – Chauffeur-Club 34-3148. – Reber Walter 34-2416.

Bürglen TG: Graf Hans-Jörg SBB-Beamter 85-8500.

Bussigny-près-Lausanne: Droguerie de Bussigny Michel Rochat succ. vins et liqueurs art. photos 10-26177. – Schir Marc-Louis 10-54923. – Société financière de promotion et participation immobilière SA 10-2150.

Capolago: Rossi Remigio 69-13575.

Cazis: Jöhri Lorenz 70-16062.

Céligny: Baudet César agriculteur 12-21045.

Cerniat: Overney Pierre 17-20886.

Chamhésy: Fluid Automation Systems SA 12-21053.

Charmey: Gomez Maria 17-20908.

Châtel-St-Denis: Henchoz-Kastner Louis et Paula 10-54806. – Pilloud Agnès 10-54812. – Tâche-Genoud Jeanne 10-54799.

La Chaux-de-Fonds: Procolor Hüther & Iff 23-5085. – Vaucher François 23-5473.

Chavannes-près-Renens: Valiante Bernadette 10-54841.

Chavornay: Favre-Nussbaumer Jean-Marc et Marlyse éducateur 10-32132. – L'Huillier Yvan 10-54780.

Chesalles-sur-Oron: Monney-Maillard Eugénie Bussigny-sur-Oron 10-54810.

Chexbres: Delay-Desmeules Jean-Daniel et Lise-Marie 10-32131.

Chiasso: Classe 1923 69-5452. – Pedrazzi Luciano 69-16517.

Choindez: Tiso Adele 45-13133.

Chur: Blumenthal Johann 70-16058. – Bodmer-Verlag H. Jäggi-Jegher 70-5803. – Derungs Robert Vertreter 70-16053. – Hassner Bruno 70-16048. – Mark Eduard 70-16055. – Mathis-Schlachter Ch. 70-16060. – Mutzner-Scharplatz Ursulina Dr. med. 70-7770.

Clarens: Ferrier Raymond 10-54839.

Collonge-Bellerive: Fässler-Simon Walter et Rösli M. et Mme 12-21078.

Corcelles NE: Schönbächler-Bihler J. 20-26491.

Corcelles-le-Jorat: Luginbühl Jacqueline secrétaire 10-54838.

Corseaux: de Grandi Vincent 18-7704.

Corsier-sur-Vevey: Goletta Pierre entreprise de maçonnerie 18-7710.

Cortaillod: Luger Marianne Mme 20-26488.

Courgenay: Comment Laurent menuiserie et charpente 25-12079.

Courrendlin: Ganzalez-Gomez Pedro u. Martina 45-13134. – Pino-Sanchez Antonio u. Antonia 45-13322. – Rais Germain u. Agathe 45-13175. – Pino Josefa 45-13323.

Courtételle: Charmillot Claude u. Helene 45-13135. – Neuenschwander Eliane 25-41375.

Cousset: Liardet-Verdon François et Anne-Marie 10-43142.

Cremin: Badoux Eliane 10-54829.

Cressier NE: Landry Charles vins 20-6139.

Le Crêt-près-Semsales: Viel Monique 17-20892.

Crissier: Amalric Roberte Mme 10-60484.

La Croix-de-Rozon: Descloux Georges fonct. 12-21035.

Cugy VD: Entreprise Bariatti Aldo 10-26193.

Dardagny: Morisod Jean-Daniel employé de laboratoire 12-20776.

Davos Platz: Plumettaz-Schmid Marie 70-16049. – Tarnutzer-Mathis Jakob 70-10104.

Degersheim: Hurschler René 90-33128.

Deitingen: Galli-Kofmel Irene 45-13324. – Kofmel-Kaiser Verena 45-13325. – Kofmel-Kofmel Marie 45-13326. – Schwaller-Galli Emilie 45-13329. – Schönmann Francis architecte design 25-41382.

Delémont: Keller Jean 25-41391. – Knobel Margrit 45-13136. – Mertenat Jacques 25-41380. – Fricker-Citherlet Carmen 45-13328. – Queloz Eliette 45-13329. – Schönmann Francis architecte design 25-41382.

Derendingen: Aeby Felix 45-10140. – Bourquin Irene 45-13330.

Dierikon: Crivelletto Silla 60-41887.

Diessenhofen: Mühlemann Esther 82-8056.

Dietikon: Bickel Hans-Ulrich Betriebsfachmann 80-58650. – Müller-Bouvier Ernst und Violette 80-71854.

Dietlikon: Peter Gertrud Chef-Buchhalterin 80-71853.

Dino: Hindermann Feodora ginnastica 69-16525.

Domat/Ems: Fetz-Schwarz Brigitte 70-16051.

Dongio: Bizzini Giangiacomo 65-12683.

Dornach: Hagmann Peter stud. phil. 40-67643.

Dottikon: Betreibungsamt 50-669. – Gemeindekanzlei 50-3093. – Schick Horst Schreinerei 50-6938.

Dotzigen: Sallin Kurt 45-13137.

Dübendorf: Meister-Baer René 80-71861.

Dulliken: KFW Schweiz. Kranken- und Unfallkasse Geschäftsstelle Dulliken 46-1606.

Unfallkasse Geschäftsstelle Dulliken 46-1606.

Ehikon: Anderhub Lisbeth Gymnastikstudio 60-25137. – von Burg-Jud Oswald 60-41884. – Institut für moderne Verkaufsausbildung Guido Gotsch 60-25113. – Meyer Annamarie 60-62347.

Ehmatingen: Conne-Bredemann Rudolf Dr. med. und Karin Dr. med. 80-11253.

Ehnat-Kappel: Gähler Verena 90-41376.

Echandens: Wist Rémy instituteur Denges 10-60487.

Echarlens: Yerly Monique 18-20538.

Ecublens VD: Radice Anne 10-32138.

Effretikon: Cretech AG 84-586. – Wilhelm Fritz Personalberater 84-21918.

Egliswil: Häusermann Paul 50-20095.

Einigen: Mischler Ernst Masch.-Techniker 30-65178.

Einsiedeln: Tobler Werner 87-6735.

Elfingen: Brändli-Richard Ernst u. Margaretha 50-26324.

Elm: Rhyner Katharina Frl. 87-6270.

Emmen: Amrein Franz 60-62355.

Emmenbrücke: Mollet Fredy 60-41895.

Engi: Wyss Hans Transporte 87-606.

Enney: Grandjean Antoinette 17-20901.

Epalinges: Corbaz Claudine 10-54877.

Ermatingen: Gremlich W. Taxihalter 85-6571.

Ersigen: Rey-Graf Verena 45-13331.

Erstfeld: Imholz Andreas 60-62349. – Konrad Susy 60-25125. – Ryter Cornelius 60-62351.

Eschenbach SG: von Büren B. 90-20185.

Etagnières: Pollien Jacques 10-26186.

Eyholz: Heinen René Lalden 12-30175.

Feldbrunnen: Herzig-Peterhans Ida 45-10532.

Felsherg: Discialè Alfredo 70-16050. – Erni Willy heizungstechn. Büro 70-3297. – Mettier Florian 70-16056. – Roth-Fässler Fritz 70-16057.

Flamatt: Raemy Emil Agentur 30-35905. – Reinhard Elsbeth Frl. 30-50835.

Fleurier: Scandella Marie-Jeanne Mlle 20-16146.

Flumenthal: Gruner Hugo 45-13138.

Flums: Kunz Paul Telfina 70-10101. – Kunz Paul Teleservice 70-4519.

Founex: Schneebeli-Olivier Albert compte loyers 12-20772.

Fraubrunnen: Verein Für das Alter Sektion Fraubrunnen Betagtenhilfe Schönbühl-Urtenen und Mattstetten 30-35908.

Fribourg: Astrapo association de travail pour constructions à prix avantageux – Arbeitsgemeinschaft für preiswertes Bauen 17-9061. – Bureau technique et d'architecture SA 17-9056. – Groupement fribourgeois de maîtresses enfantines 17-9060. – Hauzsar Johann Schreiner 17-9062. – Vie Montante fribourgeoise 17-9065.

Frutigen: Forter Jakob 30-65185.

Genève: Amstutz Willy horloger 12-21050. – Asper André et Estelle M. et Mme commerçants 12-20785. – Association des maîtres du collège de Candolle 12-21043. – Association des maîtres et maîtresses de l'école supérieure de commerce 12-20768. – Association du Foyer Saint Paul 12-14057. – Baglione Santina Mme 12-20791. – Balz Paulette Mme Chêne-Bourg 12-63673. – Banderier Madeleine Mme Carouge 12-21038. – Basten Rolf G. 12-20783. – Berthiaud Evangeline Mme 12-63669. – Bietenholz Edouard 12-21048. – Bim montres SA 12-20770. – Bouchard Georges 12-21047. – Breguet-Bettex Georges et Lise-Agnès enseignants M. et Mme Carouge 12-21069. – Brunner Pierre-Alain Carouge 12-20769. – Centre d'innovation et de recherche psycho-pédagogique 12-20752. – Cerf Germaine Mme 12-63668. – Conférence romande des directeurs d'institutions d'éducation 12-20754. – Corti Raymond 12-21058. – Décorvet-Tagand Gérard et Raymonde M. et Mme 12-21067. – Deillon Marius 12-20790. – Delessert H. M. 12-21040. – Deplante Marie-Pierre Mlle 12-63685. – Devouge Marc auto-école 12-20787. – Diserens Claude Chêne-Bougeries 12-20766. – Dufour Louis Carouge 12-21072. – Edward Robert-Henry Chemotrans 12-20759. – Eenhoorn Maurice 12-21085. – Emmenegger Bruno Jean Chêne-Bougeries 12-20767. – Engrand-Hennuyer Michel et Annie M. et Mme 12-30198. – Face à l'Education 12-20789. – Garcia Miguel 12-63676. – Gardello M. et P. M. et Mme 12-21056. – Garin-Mesot Daniel et Germaine M. et Mme fleuristes des Tourelles 12-21064. – Gelas Jean-Paul 12-63679. – Gilliéron & Wermeille menuisiers poseurs 12-20753. – Girardier L. Dr. fonds national 3.721.72 12-20750. – Grenard Jeanne Mme 12-63700. – Grosskopf-Haider R. G. 12-21057. – Gruner-Pronier Georges et Anne-Marie M. et Mme 12-21088. – Gulliet Monique Mlle 12-63691. – Gysin-Santschy Louis et Lina M. et Mme Le Lignon 12-21081. – Haas Fred 12-21075. – Hackl-Watenshaw Joyce Mme directrice d'école 12-20761. – Hagnauer Lily Mlle 12-40981. – Haller Rose-Marie Mlle secrétaire Moillesulaz 12-21070. – Heim Madeleine Mme Moillesulaz 12-21073. – Henrioud-Bolomey Max et Germaine M. et Mme 12-21083. – Herzig Daniel Le Lignon 12-21086. – Industrial and Commercial Maurice Di Francesco 12-21068. – Jaquenoud Arlette Mme expert-comptable 12-20761. – Hagnauer Lily Mlle 12-40981. – Haller Rose-Marie Mlle 12-20763. – Kropf Louis 12-32090. – Kunz Rudolf 12-20780. – Laurant André 12-20749. – Lazarus Odette Mme 12-63686. – Lecart Fabrice 12-63677. – Le Goc Paul 12-63680. – Lehmann Willy légumes express 12-21084. – Liechti Robert représentant 12-20775. – Malka Michel et Brigitte M. et Mme 12-21052. – Martens Sten 12-20751. – Martin Du Pan Charles Mme 12-21079. – Melero Maria-Carmen Carouge 12-62566. – Mendez-Regueiro Francisco et Magdalena M. et Mme 12-20786. – Mentha Micheline Mme 12-20778. – Michot Aimé et Georgette M. et Mme Chêne-Bougeries 12-21060. – Mirisola Giuseppe 12-63646. – De Morsier Raymonde Mme 12-21065. – Moruno Juan 12-63665. – Muller-Streuli Herbert et Marie M. et Mme 12-21034. – Muller Jacqueline Mme 12-20773. – Nicoucar Gholamreza médecin 12-19282. – Perrod Daniel 12-63694. – Pfau Gabrielle Mlle 12-21061. – Pfenninger Lucia Mme Le Lignon 12-63394. – Progin Jean 12-32145. – Racine Arlette Mlle 12-30270. – Résidence Amat G. Abecassis 12-21077. – Revaz Gabriel Carouge 12-20782. – Rieder Jean-Pierre 12-41286. – Robert Paulette Mme 12-63697. – Roch Michel négociant 12-20792. – Roessli Charles Pierre retraité Chêne-Bougeries 12-21080. – Röthlisberger-Henriod Ernest et Denise M. et Mme 12-21071. – Rouget Jean pasteur 12-20784. – Rub Gaston représentant 12-21082. – Sauser Christian 12-21059. – Schaller Christian Dr. méd. Moillesuzal 12-21046. – Schreyer Pierre-Jean 12-20736. – Segui Solange Mme 12-63682. – Service Express Offset George et Simone Roesner 12-9521. – Société immobilière Rue de Lausanne 72 12-10403. – Tardin SA 12-4227. – Téléphone pour sourds 12-20755. – Tièche L. Mme 12-16160. – Ucciani Daniel et Monique M. et Mme 12-21051. – Union PTT section Genève groupement des jeunes 12-20760. – Vallon-Bruckert Marie-Rose Mme 12-21054. – Venanzoni Adila Mme 12-62638. – Wieland K. & T. B. Jaquet SA Carouge 12-20757. – Wirthner Josy Mlle 12-63702.

Gentilino: Bettosini Antonio 69-16522.

Gerlafingen: Grünig Paul 45-13139. – Kaninchen- u. Geflügel-Züchter-Verein Gerlafingen u. Umgebung 45-999. – Samariterverein 45-5824. – Tonizzo-Agazzi Adriana 45-13332.

Gersau: Camenzind Marzell 60-62352. – Christen Walter 60-62354. – Wüthrich Fritz 60-62345.

Fortsetzung siehe nächste Nr. – Suite voir prochain nº

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

modern hygienisch sparsam

Baege-Trockner trocknen angenehm, schnell und gründlich (von zwei Seiten intensiver Warmluftstrom). Einfache Bedienung: Ein Knopfdruck genügt, 40 Sekunden lang zirkuliert sympathisch temperierte Luft. Fertig. Kein Ärger mehr mit zerrissenen, schmutzigen Handtüchern.
Weitere Vorteile sprechen für Baege-Trockner: praktisch unbeschränkte Lebensdauer (Spezialmotor mit Dauerschmierung auf Kugellagern). Thermoschutz (kein Überhitzen möglich). Robustes Stahlgehäuse. Geringe Betriebskosten. Kleiner Preis. Baege-Trockner sind SEV-geprüft, geräuscharm und platzsparend.

Modell Progress 2000 Watt Fr. 440.– mit Fussschalter

Modell Super 1650 Watt Fr. 270.– mit Zeitschalter

Modell Progress 1200 Watt Fr. 400.–

Baege-Händetrockner gehören in jeden fortschrittlichen Betrieb: Cafés, Restaurants, Hotels, Büros, Fabriken, Spitäler, Sanatorien, Warenhäuser, Kinos, Theater, Tankstellen usw.
Baege-Haartrockner, beliebt und bewährt in Sportstätten, Bädern, Schwimmhallen, Douchen-Anlagen usw.

Baege-Trockner

Verlangen Sie bitte Prospekt bei der Generalvertretung

W. Baumann

Basel, Thiersteinerallee 29, Tel. 061/341811

Für einen tüchtigen, dynamischen

Buchhalter

mit einigen Steuerkenntnissen halten wir eine selbständige Kaderposition bereit. Wir bitten Sie um Ihre kurze, schriftliche Bewerbung, worauf wir Ihnen gerne alle weiteren Details bekanntgeben.

AUREA Treuhand AG, Postfach A-167, 6301 Zug

Broschüre Eidg. Warenumsatzsteuer

Ausgabe Dezember 1971

Preis: Fr. 3.– (Porto inbegriffen) Voreinzahlung erbeten auf unser Postcheckkonto 30–520.

Schweizerisches Handelsamtsblatt 3011 Bern

Am Freitag, den 29. Dezember 1972, 10 Uhr, gelangt auf dem Flughafen Zürich-Kloten unter der Aufsicht der Gantbeamtung Kloten zur freiwilligen öffentlichen Versteigerung:

1 BEECH BARON C-55

2 × Continental 285 HP

Baujahr 1966, IFR bestausgerüstet, TT 1009 h (1076 Landungen), unfallfrei, betriebsbereit und zugelassen bis 20. Juli 1973.

Die Steigerungsunterlagen (Steigerungsbedingungen, Flugzeugunterlagen) können bei der unterzeichneten Amtsstelle gegen Vorauszahlung der Gebühr von Fr. 250.– (Bankcheck oder NN) bezogen werden.

Stadtverwaltung CH-8302 Kloten

Zu verkaufen neuwertiger

Kardex Karteikasten

12 Schubladen à 70 Fächer

Neupreis Fr. 1600.–, günstig abzugeben.

Sonab AG
Ringstrasse 16, 8600 Dübendorf
Telefon 01 / 85 99 11